



EIROPAS PARLAMENTS

2014 - 2019

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0023(COD)

20.4.2015

GROZĪJUMI Nr. 48 - 329

Ziņojuma projekts
Timothy Kirkhope
(PE549.223v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par Pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

Direktīvas priekšlikums
(COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\1058388LV.doc

PE554.742v02-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 48
Jan Philipp Albrecht

Normatīvas rezolūcijas projekts
1. punkts

Ierosinājums noraidīt

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

1. noraida Komisijas priekšlikumu;

Or. en

Pamatojums

Komisija joprojām nav sniegusi pierādījumus tam, ka ES PDR sistēma ir nepieciešama un ka šādas sistēmas izveide ir samērīga. Par tās nepieciešamību nav pārliecināta arī 29. panta darba grupa, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un Pamattiesību aģentūra, un tās iebilst pret šāda pasākuma ieviešanu. Sk. arī 4.a apsvērumu (jauns) par EST spriedumu jautājumā par datu uzglabāšanu.

Grozījums Nr. 49
Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat, Barbara Spinelli

Normatīvas rezolūcijas projekts
1. punkts

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

1. noraida Komisijas priekšlikumu;

Or. en

Grozījums Nr. 50
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Normatīvas rezolūcijas projekts
1. punkts

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

1. noraida direktīvas priekšlikumu;

Or. fr

Grozījums Nr. 51

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Normatīvas rezolūcijas projekts
5.a atsauce (jauna)**

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

**– ņemot vērā Eiropas Parlamenta
2015. gada 11. februāra rezolūciju par
terorisma apkarošanas pasākumiem
(2015/2530(RSP)),**

Or. en

Grozījums Nr. 52

Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

**Normatīvas rezolūcijas projekts
2. punkts**

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

**2. aicina Komisiju priekšlikumu iesniegt
vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo
priekšlikumu būtiski grozīt vai to aizstāt
ar citu tekstu;**

**2. atbalsta mērķtiecīgu un efektīvāku
pieeju, kas vērsta uz riska grupām, nevis
uzskatu, ka visi pasažieri ir potenciālie
teroristi vai noziedznieki;**

Or. fr

Grozījums Nr. 53
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Normatīvas rezolūcijas projekts
2.a punkts (jauns)

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

2.a uzsver, ka cīņa pret terorismu un organizēto noziedzību, no vienas puses, tiek kavēta, īstenojot Šengenas konvenciju, kas kontroles padara neiespējamus uz iekšējām robežām, un, no otras puses, ar kontroļu trūkumu uz ārējām robežām;

Or. fr

Grozījums Nr. 54
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Normatīvas rezolūcijas projekts
2.b punkts (jauns)

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

2.b uzskata, ka vispārējā PDR datu vākšana policijas vajadzībām neatbilst pasažieru datu un privātās dzīves aizsardzības jēdzienam;

Or. fr

Grozījums Nr. 55
Marine Le Pen, Edouard Ferrand, Gilles Lebreton

Normatīvas rezolūcijas projekts
2.c punkts (jauns)

Normatīvas rezolūcijas projekts

Grozījums

2.c iebilst pret PDR datu pārsūtīšanu trešām valstīm un pauž bažas par minēto datu iespējamo izmantošanu šajās valstīs;

Grozījums Nr. 56

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

1. virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES DIREKTĪVA

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai,
izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības
par tiem

Grozījums

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES DIREKTĪVA

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
noteiktu veidu smagu **starptautisku**
noziegumu novēršanai, atklāšanai,
izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības
par tiem

Or. en

Grozījums Nr. 57

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

1. virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES DIREKTĪVA

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai,
izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības
par tiem

Grozījums

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES DIREKTĪVA

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu **starptautisku** noziegumu
novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un
saukšanai pie atbildības par tiem

Or. en

Grozījums Nr. 58

Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Gérard Deprez, Petr Ježek

Direktīvas priekšlikums

1. virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES **DIREKTĪVA**

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai,
izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības
par tiem

Grozījums

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES **REGULA**

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu **starptautisku** noziegumu
novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un
saukšanai pie atbildības par tiem

*(Pieņemšanas gadījumā grozījums attiecas
uz visu tekstu.)*

Or. en

Pamatojums

Juridiskā instrumenta pārveidošana no direktīvas par regulu.

Grozījums Nr. 59

Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

1. virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES **DIREKTĪVA**

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai,
izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības
par tiem

Grozījums

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN
PADOMES **DIREKTĪVA**

par Pasažieru datu reģistra datu
izmantošanu teroristu nodarījumu un
smagu **starptautisku** noziegumu
novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un
saukšanai pie atbildības par tiem

Grozījums Nr. 60
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums
1. atsauce

Komisijas ierosinātais teksts

– ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 82. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

Grozījums

– ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā **16. pantu**, 82. panta 1. punkta d) apakšpunktu un 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

Grozījums Nr. 61
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
1.a atsauce (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

– ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7. un 8. pantu un 52. panta 1. punktu,

Grozījums

Grozījums Nr. 62
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
-1. apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(-1) Šīs direktīvas mērķis ir saskaņot dalībvalstu tiesību aktus, lai izveidotu vienotu tiesisko regulējumu attiecībā uz

Grozījums

Pasažieru datu reģistra (PDR) datu aizsardzību un apmaiņu starp dalībvalstu tiesībsardzības iestādēm.

Or. it

Grozījums Nr. 63
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1) Komisija 2007. gada 6. novembrī pieņēma priekšlikumu Padomes Pamatlēmumam par pasažieru datu reģistra (PDR) izmantošanu tiesībsardzības mērķiem³³. Taču pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā 2009. gada 1. decembrī Komisijas priekšlikums, kuru līdz minētajam datumam Padome nebija pieņēmusi, kļuva novecojis.

svītrots

³³ COM(2007) 654.

Or. en

Grozījums Nr. 64
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2) "Stokholmas programmā – atvērta un droša Eiropa pilsoņu un viņu aizsardzības labā"³⁴ Komisija tiek aicināta iesniegt priekšlikumu par PDR datu izmantošanu, lai novērstu, konstatētu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus

svītrots

*noziegumus un veiktu kriminālvajāšanu
par tiem.*

³⁴ *Padomes dokuments 17024/09,
2.12.2009.*

Or. en

Grozījums Nr. 65
Hugues Bayet

Direktīvas priekšlikums
2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2a) Nesenie notikumi atklāja nepieciešamību efektīvāk reaģēt uz draudiem, ar ko ES saskaras drošības jomā. Izmantojot ikvienu papildu mehānismu šajā jomā, protams, vienlaicīgi jāievēro pamattiesības, ir jāpierāda tā efektivitāte, kā arī tam jābūt proporcionālam attiecībā uz sasniedzamajiem mērķiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 66
Hugues Bayet

Direktīvas priekšlikums
2.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2b) Pastiprinot cīņu pret terorismu, vispirms ir jāpadara iespējami efektīvāka pašreizējo instrumentu izmantošana (piemēram, SIS II) dalībvalstu savstarpējā ārējo robežu kontroles un informācijas apmaiņa. Šī efektivitāte ir tiešā veidā atkarīga no dažādu dalībvalstu ad hoc

iestāžu pastāvīgas un pilnīgas šo instrumentu papildināšanas, kā arī no savstarpējas policijas un informācijas sniegšanas iestāžu aktīvas un ciešas sadarbības.

Or. fr

**Grozījums Nr. 67
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
4.a apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(4a) Eiropas Savienības Tiesa 2014. gada 8. aprīlī nolēma, ka masveidīga komerciāli iegūtu personas datu saglabāšana tiesībaizsardzības nolūkā par personām, par kurām nav radušās konkrētas aizdomas vai kurām nav vismaz netieša saistība ar konkrētiem draudiem vai risku, ir Pamattiesību hartas pārkāpums. Pasludinot šo spriedumu^{1a}, tika paziņots, ka Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Direktīva 2006/24/EK par tādu datu saglabāšanu, kurus iegūst vai apstrādā saistībā ar publiski pieejamu elektronisko komunikāciju pakalpojumu sniegšanu vai publiski pieejamu komunikāciju tīklu nodrošināšanu, un par grozījumiem Direktīvā 2002/58/EK nav spēkā.

^{1a} Tiesas spriedums apvienotajās lietās C-293/12 un C-594/12, *Digital Rights Ireland un Seitlinger u. c.*, 2014. gada 8. aprīlis.

Or. en

Grozījums Nr. 68
Vicky Maeijer

Direktīvas priekšlikums
4.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(4a) Tādējādi faktiskas robežkontroles ieviešana uz Eiropas Savienības iekšējām un ārējām robežām ir vienīgais patiesi efektīvais līdzeklis terorisma un pārrobežu noziedzības apkarošanā.

Or. nl

Grozījums Nr. 69
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5) PDR dati ir vajadzīgi, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Šādam apgalvojumam nav pierādījumu, tādēļ tas ir jāsvītro.

Grozījums Nr. 70
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5) PDR dati **ir vajadzīgi**, lai efektīvi

(5) PDR dati **var būt lietderīgs līdzeklis**, lai

PE554.742v02-00

12/168

AM\1058388LV.doc

novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Or. en

Grozījums Nr. 71 Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums 5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati **ir vajadzīgi, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu** teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Grozījums

(5) PDR dati **var būt lietderīgs instruments, ar ko novērst, atklāt, izmeklēt** teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Or. en

Pamatojums

Komisija vēl līdz šim nav sniegusi pierādījumus tam, ka visu PDR datu apstrāde ir nepieciešama un ka tā ir samērīga.

Grozījums Nr. 72 Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums 5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati **ir vajadzīgi**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Grozījums

(5) PDR dati **var būt lietderīgs līdzeklis**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Grozījums Nr. 73
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati **ir vajadzīgi, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu** pie atbildības par tiem, **tādējādi stiprinot iekšējo drošību.**

Grozījums

(5) PDR dati **var sekmēt** teroristu **nodarījumu un smagu noziegumu efektīvu novēršanu, atklāšanu, izmeklēšanu un saukšanu** pie atbildības par tiem. **Tie ir viens no līdzekļiem iekšējās drošības stiprināšanai.**

Or. fr

Grozījums Nr. 74
Lorenzo Fontana

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati ir **vajadzīgi**, lai **efektīvi** novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, **tādējādi stiprinot** iekšējo drošību.

Grozījums

(5) PDR dati ir **savākti**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem **ar mērķi stiprināt** iekšējo drošību.

Or. it

Grozījums Nr. 75
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati **ir vajadzīgi**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, **tādējādi stiprinot iekšējo drošību**.

Grozījums

(5) PDR dati **var būt lietderīgs instruments**, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem.

Or. it

Grozījums Nr. 76
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(5) PDR dati ir vajadzīgi, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Grozījums

(5) PDR dati ir vajadzīgi, lai efektīvi novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi stiprinot iekšējo drošību.

Or. en

Grozījums Nr. 77
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku

Grozījums

svītrots

līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Or. it

Grozījums Nr. 78
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 79
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

(6) PDR dati palīdz tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus starptautiskus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem.

tīklus.

Or. en

Grozījums Nr. 80
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai **veidotu** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai **atrastu vajadzīgos** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Or. en

Grozījums Nr. 81
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai **veidotu** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībaizsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai **veidotu** pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums Nr. 82
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums

(6) PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums Nr. 83
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati *var palīdzēt* tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums

(6) PDR dati *palīdz* tiesībsardzības iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus *starptautiskus* noziegumus, tostarp terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums Nr. 84
Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) PDR dati *var palīdzēt tiesībsardzības* iestādēm novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus, *tostarp* terorisma aktus, un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Grozījums

(6) PDR dati *palīdz* iestādēm, *kas atbildīgas par novēršanu, atklāšanu un tiesībsardzību*, novērst, atklāt, izmeklēt smagus noziegumus *un* terorisma aktus un saukt pie atbildības par tiem, salīdzinot minētos datus ar dažādām datubāzēm attiecībā uz personām vai meklētajiem objektiem, lai veidotu pierādījumus un attiecīgā gadījumā atrastu noziedznieku līdzzinātājus un atklātu noziedznieku tīklus.

Or. fr

Grozījums Nr. 85
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(7) *PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai*

Grozījums

(7) Lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, *PDR datu izmantošana* būtu jāierobežo, *to* attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota,
priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Or. en

Grozījums Nr. 86 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums 7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. ***Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam*** no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. ***Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.***

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem ***starptautiskiem*** noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. ***PDR dati var palīdzēt tiesībsardzības iestādēm novērst smagus starptautiskus noziegumus un terorismu*** no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas.

Grozījums Nr. 87
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati **jauj** tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.**

Grozījums

(7) PDR dati **varētu ļaut** tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem **starptautiskiem** noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu apstrāde ir jāierobežo, to attiecinot uz noteiktu veidu smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu, un attiecinot tikai uz lidojumiem, kuros ir pierādīts, ka pastāv augsts risks par tādu personu atrašanos pasažieru vidū, kas var būt iesaistītas smagos starptautiskos noziegumos un terorismā, un pamatojoties uz tiesas rīkojumu.**

Grozījums Nr. 88
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati **ļauj** tiesībaizsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm.

Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Grozījums

(7) PDR dati **varētu ļaut** tiesībaizsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar **noteiktu veidu** smagiem **starptautiskiem** noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm.

Or. en

Grozījums Nr. 89
Lorenzo Fontana

Direktīvas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj tiesībaizsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībaizsardzības iestādēm identificēt **arī** personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze

vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **priekšlikuma darbības jomas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu izmantošanas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Or. it

Grozījums Nr. 90 Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums 7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati **ļauj** tiesībaizsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. **Izmantojot PDR datus**, tiesībaizsardzības **iestādes var** pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota,

Grozījums

(7) PDR dati **var ļaut** tiesībaizsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. **PDR datu izmantošana** tiesībaizsardzības **iestādēm var ļaut** pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu**

priekšlikuma darbības jomas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

izmantošanas aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Or. fr

Grozījums Nr. 91
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. ***Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties*** smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, ***priekšlikuma darbības jomas*** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem ***starptautiskiem*** noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze ***ar augstu ticamību*** vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. ***PDR dati varētu būt cita starpā lietderīgs instruments, lai pievērstos*** smagiem ***starptautiskiem*** noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, ***PDR datu izmantošanas*** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

Or. it

Grozījums Nr. 92

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj **tiesībaizsardzības iestādēm** identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem **un terorismu**, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem **un terorismam** no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **priekšlikuma darbības jomas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz **smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu**.

Grozījums

(7) PDR dati ļauj identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar **terorismu un** smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties **terorismam un** smagiem noziegumiem no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu izmantošanas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz **konkrētiem terorisma un smagu noziegumu gadījumiem**.

Or. en

Grozījums Nr. 93

Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj tiesībaizsardzības

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībaizsardzības

iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **priekšlikuma darbības jomas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.

iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem **starptautiskiem** noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībsardzības iestādes var pievērsties smagiem **starptautiskiem** noziegumiem un terorismam no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu izmantošanas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, kam turklāt ir starptautisks raksturs, t. i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu, **kas ir obligāts nosacījums, lai šādu datu izmantošana tiesībsardzības iestāžu vajadzībām varētu tikt uzskatīta par samērīgu.**

Or. en

Grozījums Nr. 94 Brice Hortefaux, Rachida Dati, Nadine Morano

Direktīvas priekšlikums 7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t.i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm.

Grozījums

(7) PDR dati ļauj tiesībsardzības iestādēm **un iestādēm, kas atbildīgas par novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu,** identificēt personas, kas iepriekš bija "nezināmas", t. i., personas, kas iepriekš netika turētas aizdomās par saistību ar smagiem noziegumiem un terorismu, bet par kurām datu analīze vedina domāt, ka tās var būt iesaistītas šādos noziegumos un

Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes var pievērsties smagiem noziegumiem **un terorismam** no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **priekšlikuma darbības jomas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz smagiem noziegumiem, **kam turklāt ir starptautisks raksturs, t.i., kas ir tieši saistīti ar ceļošanu un līdz ar to ar apstrādājamo datu veidu.**

kuras tādēļ būtu tālāk jāpārbauda kompetentajām iestādēm. Izmantojot PDR datus, tiesībaizsardzības iestādes **un iestādes, kas atbildīgas par novēršanu, atklāšanu un izmeklēšanu,** var pievērsties **terorismam un** smagiem noziegumiem no citādas perspektīvas nekā apstrādājot personas datu citas kategorijas. Tomēr, lai nodrošinātu, ka nevainīgu un aizdomās neturētu personu datu apstrāde arī turpmāk būtu cik iespējams ierobežota, **PDR datu izmantošanas** aspekti attiecībā uz vērtēšanas kritēriju izveidi un piemērošanu būtu vēl vairāk jāierobežo, tos attiecinot uz **attiecīgajiem teroristu nodarījumiem un** smagiem noziegumiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 95
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Personas datu apstrādei jābūt samērīgai ar konkrēto mērķi **drošības jomā**, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

Grozījums

(8) Personas datu apstrādei jābūt **nepieciešamai un** samērīgai ar konkrēto mērķi, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 96
Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Personas datu apstrādei jābūt samērīgai

Grozījums

(8) Personas datu apstrādei jābūt samērīgai

ar konkrēto mērķi **drošības jomā**, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

un nepieciešamai, lai izpildītu konkrēto mērķi, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 97
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Personas datu apstrādei jābūt samērīgai *ar* konkrēto mērķi **drošības jomā**, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

Grozījums

(8) Personas datu apstrādei jābūt samērīgai *un nepieciešamai, lai izpildītu* konkrēto mērķi, kādu paredzēts panākt ar šo direktīvu.

Or. en

Grozījums Nr. 98
Monika Hohlmeier

Direktīvas priekšlikums
8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) PDR datu kopu automatizēta apstrāde ir mazāk traucējoša nekā fiziskās kontroles uz robežām vai pret aviosabiedrībām un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji, izdotie kraflšanas orderi. Tomēr šādas apstrādes gadījumā 99 % no šiem datiem patiesībā nekad neizskata personāls un vienlaikus ar to var veikt smagu noziegumu un terora izmeklēšanu, nodrošinot īsāku gaidīšanas laiku un efektīvākas braukšanas kustību lidostās.

Or. de

Grozījums Nr. 99
Monika Hohlmeier

Direktīvas priekšlikums
8.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8b) Datu automātiska apstrāde būtu jāveic vienīgi liela apjoma datiem, pamatojoties uz kompetentās iestādes vai Eiropola iepriekš noteiktiem kritērijiem un konkrētos maršrutos, kuros konstatēts īpaši augsts noziedzības līmenis, un tajā nedrīkst paredzēt piekļuvi atsevišķiem datu kopumiem, jo, lai izpildītu šīs direktīvas mērķi, šāda apstrāde jāveic visam pieejamo datu kopumam un šie datu kopumi kļūst pamanāmi cilvēkiem gadījumos, kuros apstrādes rezultātā tiek konstatēta atbilstība.

Or. en

Grozījums Nr. 100
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) PDR datu izmantošanai kopā ar Iepriekšējās pasažieru informācijas datiem dažos gadījumos ir pievienotā vērtība, jo tā palīdz dalībvalstīm pārbaudīt indivīda identitāti un tādējādi stiprina to tiesībaizsardzības nozīmīgumu.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 101
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

**Direktīvas priekšlikums
9. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) PDR datu izmantošanai kopā ar Iepriekšējās pasažieru informācijas datiem dažos gadījumos ir pievienotā vērtība, jo tā palīdz dalībvalstīm pārbaudīt indivīda identitāti un tādējādi stiprina to tiesībaizsardzības nozīmīgumu.

svītrots

Or. it

**Grozījums Nr. 102
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
9. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) PDR datu izmantošanai kopā ar Iepriekšējās pasažieru informācijas datiem dažos gadījumos ir pievienotā vērtība, jo tā palīdz dalībvalstīm pārbaudīt indivīda identitāti un tādējādi stiprina to tiesībaizsardzības nozīmīgumu.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Komisija vēl līdz šim nav sniegusi pierādījumus tam, ka visu PDR datu apstrāde ir nepieciešama un ka tā ir samērīga.

**Grozījums Nr. 103
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Direktīvas priekšlikums
9. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(9) PDR datu izmantošanai kopā ar Iepriekšējas pasažieru informācijas datiem dažos gadījumos **ir** pievienotā vērtība, jo tā palīdz dalībvalstīm pārbaudīt indivīda identitāti un tādējādi stiprina to tiesībaizsardzības nozīmīgumu.

Grozījums

(9) PDR datu izmantošanai kopā ar Iepriekšējas pasažieru informācijas datiem dažos gadījumos **var būt** pievienotā vērtība, jo tā palīdz dalībvalstīm pārbaudīt indivīda identitāti un tādējādi stiprina to tiesībaizsardzības nozīmīgumu.

Or. en

Grozījums Nr. 104
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 105
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis

Grozījums

svītrots

*ieviestu noteikumus, kas paredz
pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri
veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas
Savienības dalībvalstu teritoriju vai no
tās.*

Or. en

Grozījums Nr. 106

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Elissavet Vozemberg, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās, ***lidojumus ES iekšienē no vienas dalībvalsts uz citu un iekšzemes lidojumus ar galamērķi tajā pašā dalībvalstī, un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji, ja tie ir iesaistīti šādu lidojumu rezervācijās.***

Or. en

Grozījums Nr. 107

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Or. it

Grozījums Nr. 108

Ana Gomes, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās, ***tostarp līgumreisu lidojumus, kā arī citiem komercoperatoriem un nekomerciālo lidojumu operatoriem, kuri veic privātos pasažieru un kravas pārvadājumus.***

Or. en

Grozījums Nr. 109

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas **paredz** pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas **saskaņo un ievērojami ierobežo** pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Or. en

Grozījums Nr. 110

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Grozījums

(10) Tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, īpaši svarīgi ir, lai visas dalībvalstis ieviestu noteikumus, kas paredz pienākumus gaisa pārvadātājiem, kuri veic starptautiskus lidojumus uz Eiropas Savienības dalībvalstu teritoriju vai no tās.

Or. en

Grozījums Nr. 111

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) Šīs direktīvas mērķis ir garantēt

drošumu, aizsargāt cilvēku dzīvību un drošību, pilnībā ievērojot viņu pamatbrīvības, un izstrādāt tiesisko regulējumu, ar ko aizsargāt PDR datus un apmainīties ar tiem starp dalībvalstīm un tiesībaizsardzības iestādēm, kuras ir atbildīgas par terorisma un smagu noziegumu novēršanu un apkarošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 112
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(11) Gaisa pārvadātāji, *ceļojumu aģenti un citas struktūras, kuras vāc PDR datus*, jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem, *ceļojumu aģentiem vai citām struktūrām, kuras vāc PDR datus*, jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 113

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem ***un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji***, jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem ***un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji***.

Or. en

Grozījums Nr. 114

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(11) Gaisa pārvadātāji jau paši savos komerciālos nolūkos vāc un apstrādā savu pasažieru PDR datus. Ar šo direktīvu nedrīkstētu uzlikt gaisa pārvadātājiem jebkādu pienākumu vākt vai glabāt kādus papildus datus par pasažieriem, vai jebkādu pienākumu pasažieriem sniegt kādus datus papildus tiem, kas jau tiek sniegti gaisa pārvadātājiem. ***PDR dati jāvāc arī par līgumreisiem, privātajiem lidojumiem un kravas pārvadājumiem, un tie jānosūta attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļai.***

Or. en

Grozījums Nr. 115

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Monika Hohlmeier, Rachida Dati, Brice Hortefeux, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11a) Uzņēmēji, kas nav pārvadātāji, piemēram ceļojumu aģentūras un ceļojumu rīkotāji, pārdod ekskursijas, izmantojot līgumreģistrāciju, par kuriem tie iegūst PDR datus no klientiem un tos apstrādā, taču ne vienmēr nosūta aviosabiedrībai, kura veic pasažieru pārvadājumu.

Or. en

Grozījums Nr. 116
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11a) Gaisa pārvadātāji, ceļojumu aģentūras un citas struktūras, kuras vāc PDR datus, jau pašreiz iegūst PDR datus no saviem pasažieriem un tos apstrādā viņu pašu komerciālos nolūkos. Pieņemot šo regulu, nevajadzētu noteikt par pienākumu gaisa pārvadātājiem, ceļojumu aģentūrām un citām struktūrām sniegt jebkādas datus papildus tiem datiem, kas jau tiek nodrošināti gaisa pārvadātājiem.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 117

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

**Direktīvas priekšlikums
11.a apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(11a) Dalībvalstīm būtu jāuzņemas segt PDR datu izmantošanas, saglabāšanas un apmaiņas izmaksas.

Or. en

Grozījums Nr. 118

Sophia in 't Veld

**Direktīvas priekšlikums
12. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. ***Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par***

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta.

starptautisko organizēto noziedzību.

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ *OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.*

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 119

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. ***Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.***

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ *OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.*

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta.

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

Grozījums Nr. 120

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums**12. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts*

(12) Teroristu nodarījumu definīcija *būtu jāpārņem no* Padomes *Pamatlēmuma* 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ *1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā* 2002/584/TI *par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm*³⁸. *Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.*

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Grozījums

(12) *Šajā direktīvā jāpiemēro tāda pati* teroristu nodarījumu definīcija, *kāda ir* Padomes *Pamatlēmumā* 2002/475/TI par terorisma apkarošanu, *ko groza ar Padomes Pamatlēmumu 2008/919/TI. Šajā direktīvā piemērotais smaga nozieguma jēdziens ietver visus 2. panta pirmajā daļā uzskaitītos noziegumus.*

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Grozījums Nr. 121

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu **definīcija** būtu **jāpārņem no 2. panta** Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸. **Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.**

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu **starptautisku noziegumu veida noteikšana, tostarp šajā direktīvā, būtu jāveic, izvēloties konkrētas nozieguma pazīmes, kas minētas 2. pantā** Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸ **un ANO Konvencijā par starptautisko organizēto noziedzību. Dalībvalstīm ir jāizslēdz smagi noziegumi, kā tie noteikti Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, kas nav starptautiska rakstura, kā arī mazāk smagi nodarījumi, attiecībā uz kuriem PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam.**

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Or. it

Grozījums Nr. 122

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no **Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu**³⁷ 1. līdz 4. panta. **Smagu noziegumu**

AM\1058388LV.doc

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no **valstu tiesību aktos paredzētās nodarījumu definīcijas un tajā būtu jāietver ceļošana nolūkā veikt**

definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

noziedzīgas darbības, plānot, sagatavot, veikt vai saņemt teroristu apmācību vai piedalīties tajā saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūciju Nr. 2178 un Eiropas Padomes Konvencijas par terorisma apkarošanu Papildu protokolu. Šajā direktīvā noteiktā smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmuma 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi 2. panta un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm.

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 123
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu definīcija būtu **jāpārņem no 2. panta** Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³⁸. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. **Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2.**

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu **starptautisku** noziegumu definīcija būtu **jāierobežo, iekļaujot tajā tikai cilvēku tirdzniecību, kas noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 5. aprīļa Direktīvas 2011/36/ES par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību^{1a} 2. pantā, narkotisko vielu nelikumīgu tirdzniecību, kura paredzēta Padomes 2004. gada 25. oktobra Pamatlēmumā 2004/757/TI, ar ko paredz minimuma noteikumus par noziedzīgu darbību pazīmēm un sodiem narkotisko vielu nelikumīgas tirdzniecības jomā³⁸, un**

panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.

ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīgu tirdzniecību, kas noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvas 2008/51/EK par ieroču iegādes un glabāšanas kontroli^{1b} 2.b pantā. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam.

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI (OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

^{1a} OV L 101, 15.4.2011., 1. lpp.

³⁸ OV L 335, 11.11.2004., 8. lpp.

^{1b} OV L 179, 8.7.2008., 5. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 124

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums 12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no *Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI* par terorisma *apkaršanu*³⁷ 1. līdz 4. panta. *Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmumā 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm*³⁸. Tomēr dalībvalstis drīkst izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no *valstu tiesību aktos paredzētās nodarījumu definīcijas un tajā būtu jāietver ceļošana nolūkā veikt noziedzīgas darbības, plānot, sagatavot, sniegt vai saņemt teroristu apmācību saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūciju Nr. 2178 un Eiropas Padomes Konvencijas par terorisma apkaršanu Papildu protokolu.*

krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 125
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
12. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes **2002. gada 13. jūnija** Pamatlēmumā 2002/584/TI *par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm*³⁸. Tomēr *dalībvalstīs drīkst* izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam. ***Smagu starptautisku noziegumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta un ANO Konvencijas par starptautisko organizēto noziedzību.***

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI

Grozījums

(12) Teroristu nodarījumu definīcija būtu jāpārņem no Padomes Pamatlēmuma 2002/475/TI par terorisma apkarošanu³⁷ 1. līdz 4. panta. Smagu ***starptautisku*** noziegumu definīcija būtu jāpārņem no 2. panta Padomes Pamatlēmumā 2002/584/TI ***un ANO Konvencijā par starptautisko organizēto noziedzību.*** Tomēr ***dalībvalstīs vajadzētu*** izslēgt tos mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu, neatbilstu samērīguma principam.

³⁷ OV L 164, 22.6.2002., 3. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Padomes 2008. gada 28. novembra Pamatlēmumu 2008/919/TI

(OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

(OV L 330, 9.12.2008., 21. lpp.).

³⁸ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 126

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) PDR dati būtu jānosūta uz vienu norīkotu nodaļu (Pasažieru informācijas nodaļu) attiecīgajā dalībvalstī, lai gaisa pārvadātājiem nodrošinātu skaidrību un samazinātu izmaksas.

Grozījums

(13) PDR dati būtu jānosūta uz vienu norīkotu nodaļu (Pasažieru informācijas nodaļu) attiecīgajā dalībvalstī, lai gaisa pārvadātājiem ***un citiem komercoperatoriem un nekomerciālo lidojumu operatoriem*** nodrošinātu skaidrību un samazinātu izmaksas.

Or. en

Grozījums Nr. 127

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano

Direktīvas priekšlikums

13. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(13) PDR dati būtu jānosūta uz vienu norīkotu nodaļu (Pasažieru informācijas nodaļu) attiecīgajā dalībvalstī, lai gaisa pārvadātājiem nodrošinātu skaidrību un samazinātu izmaksas.

Grozījums

(13) PDR dati būtu jānosūta uz vienu norīkotu nodaļu (Pasažieru informācijas nodaļu) attiecīgajā dalībvalstī, lai gaisa pārvadātājiem ***un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji***, nodrošinātu skaidrību un samazinātu izmaksas.

Or. fr

Grozījums Nr. 128
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
13.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) Komisijai jānodrošina, ka visas Savienības iestādes un aģentūras, piemēram, aģentūras, kuru noslogotība dalībvalstīs, piemērojot šīs direktīvas noteikumus vai no tās izrietošos noteikumus, palielinās, saņem pietiekamus papildu finanšu līdzekļus un cilvēkresursus.

Or. de

Grozījums Nr. 129
Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
13.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) PDR dati būtu jānosūta uz vienu izraudzītu nodaļu (Pasažieru informācijas nodaļa) ES līmenī, lai gaisa pārvadātājiem nodrošinātu skaidrību un samazinātu izmaksas.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 130
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums 14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāstāda **prasīto** PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā **atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot** pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus **būtu jāiekļauj** sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, **kas rada draudus iekšējai drošībai**.

Grozījums

(14) Būtu jāstāda PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā **aizsargāt** pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi, **sociālo** vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus **var būt iekļauta** sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus.

Or. en

Grozījums Nr. 131 Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums 14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas **nodaļai, visu sarakstu saturs** nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi

Grozījums

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas **nodaļām un kas uzskaitīti šīs direktīvas pielikumā, saraksti** nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par

uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. fr

Grozījums Nr. 132

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, **visu sarakstu saturs** nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, **tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot** pilsoņu **pamattiesības**, jo īpaši **tiesības** uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi **vai** etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, **reliģisko vai filozofisko pārliecību**, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj **sīkāka**

Grozījums

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, **saraksti** nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, **nodrošinot** pilsoņu **pamattiesību aizsardzību**, jo īpaši **tiesību** uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos **jo īpaši** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi, etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ģenētiskas īpatnības, valodu, reliģisko un personīgo pārliecību**, politiskos **vai jebkādu citus** uzskatus, **piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesības, dzimšanas datus, invaliditāti, dzimumorientāciju**, dalību arodbiedrībās,

informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj ***tikai šajā direktīvā minētie dati.***

Or. it

**Grozījums Nr. 133
Ana Gomes**

**Direktīvas priekšlikums
14. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Grozījums

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 134

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Kinga Gál, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, **visu sarakstu** saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. **Šādos sarakstos** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Grozījums

(14) Būtu jāstāda **visu** prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. **Šādās datu kopās** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 135

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums

14. apsvēruma

(14) **Būtu jāstāda** prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs **nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot **pilsonu** pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos **sarakstos** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

(14) Prasīto PDR datu, kas **paredzēti šīs direktīvas pielikumā un kas** jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs **būtu jāierobežo, iekļaujot tajos minimālo datu apjomu, kas ir obligāti nepieciešams un samērīgs**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un **atsevišķos gadījumos** smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot **personu** pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos **datos** nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu veselību vai seksuālo dzīvi. PDR datus būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 136

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums

14. apsvērums

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un

(14) Būtu jāstāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus**

sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda rasi *vai* etnisko izcelsmi, **polītiskos uzskatus**, reliģisko vai filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, **kā arī datus, kas attiecināmi uz indivīdu** veselību vai **seksuālo dzīvi**. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību, **piemērojot augstus standartus saskaņā ar Pamattiesību hartu, Konvenciju Nr. 108 un Eiropas Cilvēktiesību konvenciju**. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj attiecīgā indivīda **dzimumu**, rasi, etnisko *vai sociālo* izcelsmi, **ģenētiskās īpatnības, valodu**, reliģisko vai filozofisko pārliecību, **polītiskos uzskatus**, dalību arodbiedrībās, **piederību nacionālajai minoritātei**, veselību vai **dzimumorientāciju**. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 137

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Būtu jāsastāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus personas datus, kas atklāj **attiecīgā indivīda** rasi vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, **reliģisko** vai

Grozījums

(14) Būtu jāsastāda prasīto PDR datu, kas jāiegūst Pasažieru informācijas nodaļai, visu sarakstu saturs nolūkā atspoguļot publisko iestāžu leģitīmās prasības, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem, tādējādi uzlabojot iekšējo drošību Savienībā, kā arī aizsargājot pilsoņu pamattiesības, jo īpaši tiesības uz privātumu un personas datu aizsardzību. Šādos sarakstos nedrīkstētu iekļaut nekādus **sensitīvus** personas datus, kas atklāj **personas** rasi vai etnisko

filozofisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī datus, kas attiecināmi uz *indivīdu* veselību vai *seksuālo dzīvi*. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

izcelsmi, politiskos uzskatus, *relīģiju* vai filozofisko pārliecību, *dzimumorientāciju* vai *dzimumidentitāti*, dalību *un darbību* arodbiedrībās, kā arī *biometrisko datu apstrādi* vai datus, kas attiecināmi uz veselību vai *dzimumdzīvi*. PDR datos būtu jāiekļauj sīkāka informācija par pasažieru veikto rezervēšanu un ceļojuma maršrutu, kas ļauj kompetentajām iestādēm identificēt aviopasažierus, kas rada draudus iekšējai drošībai.

Or. en

Grozījums Nr. 138 Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums 15. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka push metode nodrošina *augstāku* datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka *tikai* push metode nodrošina *zināmu* datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 139

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica

Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

**Direktīvas priekšlikums
15. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka push metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji **un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji**, nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka push metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem **un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji**.

Or. en

**Grozījums Nr. 140
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
15. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka push

Grozījums

(15) Pašlaik ir iespējamas divas datu pārraides metodes: pull metode, saskaņā ar kuru kompetentās iestādes dalībvalstī, kas pieprasa datus, var iekļūt gaisa pārvadātāja rezervēšanas sistēmā („piekļuve”) un iegūt (pull) nepieciešamo datu kopiju, un push metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta (push) nepieciešamos PDR datus iestādēm, kas tos pieprasa, tādējādi ļaujot gaisa pārvadātājiem saglabāt kontroli pār to, kādi dati tiek sniegti. Uzskata, ka push

metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem.

metode nodrošina augstāku datu aizsardzības līmeni un tai būtu jābūt obligātai visiem gaisa pārvadātājiem, **kuri jau tagad vāc un apstrādā PDR datus komerciālos nolūkos un veic starptautiskus lidojumus uz dalībvalstu teritoriju vai no tās. Ja PDR datus apstrādā datorizētas rezervēšanas sistēmas (CRS) operatori, tiek piemērota Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 80/2009 par rīcības kodeksu datorizētām rezervēšanas sistēmām.**

Or. en

Grozījums Nr. 141

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

16. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Komisija atbalsta Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas (ICAO) pamatnostādnes par PDR. Tāpēc šīs pamatnostādnes būtu jāņem vērā, pieņemot saderīgus datu formātus PDR datu nosūtīšanai, ko veic gaisa pārvadātāji uz dalībvalstīm. Tas pamato to, ka saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. ... [.....] paredzēto konsultatīvo procedūru būtu jāpieņem šādi saderīgi datu formāti, kā arī attiecīgi protokoli, ko piemēro datu nosūtīšanai no gaisa pārvadātājiem.

Grozījums

(16) Komisija atbalsta Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas (ICAO) pamatnostādnes par PDR. Tāpēc šīs pamatnostādnes būtu jāņem vērā, pieņemot saderīgus datu formātus PDR datu nosūtīšanai, ko veic gaisa pārvadātāji **un citi komercoperatori un nekomerciālo lidojumu operatori** uz dalībvalstīm. Tas pamato to, ka saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. ... [.....] paredzēto konsultatīvo procedūru būtu jāpieņem šādi saderīgi datu formāti, kā arī attiecīgi protokoli, ko piemēro datu nosūtīšanai no gaisa pārvadātājiem **un citiem komercoperatoriem un nekomerciālo lidojumu operatoriem.**

Or. en

Grozījums Nr. 142
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transporta līdzekļa** kustības aizliegums, **transporta līdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Grozījums

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu **un pasažieru pamattiesību ievērošanu, jo īpaši attiecībā uz tiesībām uz privāto dzīvi un personas datu aizsardzības tiesībām, aizpildot šādus sarakstus**. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transportlīdzekļa** kustības aizliegums, **transportlīdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Or. it

Grozījums Nr. 143

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Direktīvas priekšlikums
17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa

Grozījums

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa

pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transporta līdzekļa** kustības aizliegums, **transporta līdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

pārvadātāji **un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji**, varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem **un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji**, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transportlīdzekļa** kustības aizliegums, **transportlīdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Or. en

Grozījums Nr. 144

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transporta līdzekļa** kustības aizliegums, **transporta līdzekļa** aizturēšana un konfiskācija **vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana**.

Grozījums

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji **un citi komercoperatori un nekomerciālo lidojumu operatori** varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem **un citiem komercoperatoriem un nekomerciālo lidojumu operatoriem**, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transportlīdzekļa** kustības aizliegums, **transportlīdzekļa** aizturēšana un

konfiskācija.

Or. en

Grozījums Nr. 145
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
17. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transporta līdzekļa** kustības aizliegums, **transporta līdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Grozījums

(17) Dalībvalstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai gaisa pārvadātāji varētu izpildīt savus pienākumus, kurus paredz šī direktīva. Dalībvalstīm būtu jāparedz preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi, tostarp naudas sodi, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu **un šo datu aizsardzību**. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs direktīvas pamatmērķus, šajos sodos izņēmuma gadījumos var ietvert tādus pasākumus kā **transportlīdzekļa** kustības aizliegums, **transportlīdzekļa** aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
17.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(17a) ES līmenī būtu jāparedz preventīvas, efektīvas un samērīgas sankcijas, tostarp finansiālas sankcijas, tiem gaisa pārvadātājiem, kas nepilda

savus pienākumus attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu. Atkārtotu nopietnu pārkāpumu gadījumā, kas var ietekmēt šīs regulas pamatmērķus, šajās sankcijās izņēmuma gadījumos var ietvert tādas pasākumus kā transportlīdzekļa kustības aizliegums, transportlīdzekļa aizturēšana un konfiskācija vai darbības atļaujas pagaidu apturēšana vai atsaukšana.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 147
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

svītrots

Or. it

Grozījums Nr. 148
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un **noteiktu veidu** smagiem **starptautiskiem**

noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 149
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

Grozījums

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 150
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

Grozījums

(18) Katrai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem **starptautiskiem** noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 151
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) *Katrai dalībvalstij* būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

Grozījums

(18) *Katras dalībvalsts tiesu sistēmai* būtu jābūt atbildīgai par iespējamo draudu ***un PDR datu apstrādes nepieciešamības un samērīguma*** izvērtēšanu saistībā ar teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 152

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to ***nopietni*** ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un ***filozofisko*** pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko ***vai sociālo*** izcelsmi, ***ģenētiskām īpatnībām, valodu***, reliģisko un ***personīgo*** pārliecību, politiskiem ***vai jebkādiem citiem*** uzskatiem, ***piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesībām, dzimšanas datiem, invaliditāti, dzimumorientāciju vai dalību arodbiedrībās, kā arī datiem attiecībā uz*** veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. it

Grozījums Nr. 153

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas **rasi vai** etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai **seksuālo dzīvi**.

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, **tiesības uz privātās dzīves neaizskaramību** un tiesības uz nediskriminēšanu **saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7., 8 un 21. pantu**, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ādas krāsu, ģenētiskajām īpatnībām, valodu**, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, **piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesībām, dzimšanas datiem, invaliditāti**, veselību vai **dzimumorientāciju**.

Or. en

Grozījums Nr. 154

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums

19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi **vai** etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai **seksuālo dzīvi**.

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas **dzimumu**, rasi, etnisko **vai sociālo** izcelsmi, **ģenētiskajām īpatnībām, valodu**, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, **piederību nacionālajai minoritātei**, veselību vai

Grozījums Nr. 155

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, ***kam ir*** personai ***nelabvēlīgas*** tiesiskas sekas vai ***kas*** to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, ***religīso*** un filozofisko pārliecību, ***politiskiem uzskatiem***, dalību arodbiedrībās, veselību vai ***seksuālo dzīvi***.

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, ***kas*** personai ***rada*** tiesiskas sekas vai to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, ***politiskiem uzskatiem, reliģiju*** un filozofisko pārliecību, ***dzimumorientāciju vai dzimumidentitāti***, dalību ***un darbību*** arodbiedrībās ***un biometrisko datu vai tādu datu apstrādi, kas attiecināmi uz*** veselību vai ***dzimumdzīvi***.

Grozījums Nr. 156

Michał Boni

Direktīvas priekšlikums

19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu ***saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu***, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas

pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

tiesiskas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 157

Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums

19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas **tiesiskas** sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Grozījums

(19) Pilnībā ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un tiesības uz nediskriminēšanu, nekādu lēmumu, kam ir personai nelabvēlīgas sekas vai kas to nopietni ietekmē, nedrīkstētu pieņemt, vienīgi pamatojoties uz PDR datu automātisku apstrādi. Turklāt šādu lēmumu nedrīkstētu pieņemt, balstoties uz personas rasi, **sociālo** vai etnisko izcelsmi, reliģisko un filozofisko pārliecību, politiskiem uzskatiem, dalību arodbiedrībās, veselību vai seksuālo dzīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 158

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

19.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(19a) Dalībvalstīs nekādā gadījumā nedrīkst izmantot PDR datu apstrādes

rezultātus kā pamatojumu, lai apietu 1951. gada konvencijā tām noteiktos starptautiskos pienākumus saistībā ar bēgļu statusu un 1967. gadā tai pievienoto Protokolu, un tos nevajadzētu izmantot, lai patvēruma meklētājiem liegtu drošas un efektīvas legālas ieeļošanas iespējas ES teritorijā, izmantojot viņu tiesības uz starptautisko aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 159
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
20. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu *jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama*, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm *saņemtie PDR dati* būtu jādara pieejami citu dalībvalstu PIU uz „atbilst/neatbilst” sistēmas pamata. *Pēc īpaša pieprasījuma par konkrētiem lidojumiem vai atsevišķiem indivīdiem saņemšanas un uz laiku ne ilgāku par sešiem mēnešiem, ja tas ir nepieciešams*, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem, *PDR dati var tikt nosūtīti citas dalībvalsts PIU. Pasažieru informācijas nodaļas visos gadījumos nekavējoties nosūta PDR datu apstrādes rezultātus citu dalībvalstu PIU*. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu

starp tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību, **ievērojot augstu personas datu aizsardzības līmeni saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu, Konvenciju Nr. 108 un Eiropas Cilvēktiesību konvenciju.**

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 160

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums 20. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai **noteiktu veidu** smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 161

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Nadine Morano, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Brice Hortefeux, Monica Macovei, Rachida Dati, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Direktīvas priekšlikums

20. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja **šāda nosūtīšana ir nepieciešama**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm **un Eiropolu** tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja **tas ir nepieciešams**, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem **vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus visas sabiedrības drošībai**. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Pamatojums

PDR datu apmaiņa ir nepieciešama, lai novērstu nopietnus draudus sabiedrības drošībai, piemēram, Ebolas vīrusa vai citu epidēmiju gadījumā.

Grozījums Nr. 162**Laura Ferrara, Ignazio Corrao****Direktīvas priekšlikums****20. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts*

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus **starptautiskus** noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību **un tā nedrīkst kaitēt privātās dzīves un personas datu aizsardzībai.**

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Grozījums Nr. 163
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 164
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 165
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu skart citus

Grozījums

(20) Dalībvalstīm būtu jādalās ar citām dalībvalstīm tajos PDR datos, kurus tās saņem, ja šāda nosūtīšana ir nepieciešama, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus vai smagus *starptautiskus* noziegumus vai sauktu pie atbildības par tiem. Šīs direktīvas noteikumi nedrīkstētu

Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁹ un Padomes 2006. gada 18. septembra [decembra] Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu⁴⁰. Šādu PDR datu apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

³⁹ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁴⁰ OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 166 Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums 20.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(20a) PDR datu vākšana Eiropas līmenī var būt nepieciešama teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai vai saukšanai pie atbildības par tiem. Šīs regulas noteikumi nedrīkstētu skart citus Savienības tiesību aktus par informācijas apmaiņu starp policijas un tiesu iestādēm, tostarp Padomes 2009. gada 6. aprīļa Lēmumu 2009/371/TI, ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)^{1a} un Padomes 2006. gada 18. decembra Pamatlēmumu 2006/960/TI par Eiropas Savienības dalībvalstu tiesībsardzības iestāžu informācijas un izlūkdatu apmaiņas vienkāršošanu^{1b}. Šādu PDR datu

apmaiņu starp tiesībsardzības un tiesu iestādēm būtu jāregulē ar noteikumiem par policijas un tiesu iestāžu sadarbību.

^{1a} *OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.*

^{1b} *OV L 386, 29.12.2006., 89. lpp.*

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 167
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. ***Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu anonimizēti un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.***

Grozījums

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 168
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. ***Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā.*** Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai ***pēc sākotnējā termiņa*** dati tiktu ***anonimizēti*** un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Grozījums

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt ***nepieciešamam un*** samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai dati tiktu ***nekavējoties maskēti*** un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 169
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu anonimizēti un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Grozījums

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus ***starptautiskus*** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu anonimizēti ***(maskēti)*** un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem, ***pakļaujot tos juridiskai kontrolei.***

Or. en

Grozījums Nr. 170
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. **Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams** PDR datus glabāt **pietiekami** ilgi, **lai varētu veikt analīzi un datus** izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu anonimizēti un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Grozījums

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. PDR datus **ir nepieciešams** glabāt **tieši tik** ilgi, **cik tos nepieciešams** izmantot izmeklēšanā **un pilnībā iznīcināt pēc šajā direktīvā noteiktā glabāšanas perioda**. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu anonimizēti un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Or. it

Grozījums Nr. 171
Michał Boni

Direktīvas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu **anonimizēti** un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Grozījums

(21) Termiņam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu **maskēti** un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.

Grozījums Nr. 172
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
21. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Terminam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu *anonimizēti un būtu pieejami tikai saskaņā ar ļoti stingriem un ierobežotiem nosacījumiem.*

Grozījums

(21) Terminam, kādā jāglabā PDR dati, būtu jābūt samērīgam ar mērķiem novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem. Datu un to izmantošanas rakstura dēļ ir nepieciešams PDR datus glabāt pietiekami ilgi, lai varētu veikt analīzi un datus izmantot izmeklēšanā. Lai izvairītos no nesamērīgas izmantošanas, nepieciešams, lai pēc sākotnējā termiņa dati tiktu *dzēsti, ja vien tie nav nepieciešami, lai izmeklētu konkrētus teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem.*

Grozījums Nr. 173
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo

Direktīvas priekšlikums
21.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(21a) PDR dati būtu jāapstrādā, pēc iespējas vairāk tos maskējot, lai nodrošinātu augstāko datu aizsardzības

līmeni, kas neļautu amatpersonām, kurām ir piekļuve maskētiem datiem, identificēt personas un izdarīt secinājumus par tām personām, kas ir saistītas ar šiem datiem. Maskētu datu atkārtota identificēšana ir iespējama vienīgi saskaņā ar nosacījumiem, kas nodrošina augstu datu aizsardzības līmeni.

Or. en

Pamatojums

Maskētu datu atkārtota identificēšana jāveic, ievērojot stingrus nosacījumus, un to drīkst veikt tikai ar kompetentās iestādes atļauju.

Grozījums Nr. 174
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova

Direktīvas priekšlikums
22.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) PDR dati ļauj izdarīt ļoti precīzus secinājumus par personu, kuru dati tikuši saglabāti, privāto dzīvi, tostarp ikdienas paradumiem, pastāvīgajām vai pagaidu dzīvesvietām, ikdienas vai citām gaitām, veiktajām darbībām, šo personu sociālajām attiecībām un aprindām, kurās tās mēdz uzturēties, un tā kā šie dati tiek saglabāti un vēlāk izmantoti, par to neinformējot pasažierus, attiecīgajām personām var rasties sajūta, ka viņu privātā dzīve tiek pastāvīgi uzraudzīta.

Or. en

Grozījums Nr. 175
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Filiz Hyusmenova

**Direktīvas priekšlikums
22.b apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22b) Pamattiesību hartas 52. panta 1. punkts nosaka, ka, lai noteiktu jebkādas ierobežojumus hartā paredzēto tiesību un brīvību izmantošanai, tie jānosaka ar likumu, ir jāievēro to būtība un, ievērojot proporcionalitātes principu, ierobežojumus šīm tiesībām un brīvībām drīkst noteikt tikai tad, ja tie ir nepieciešami un patiešām atbilst vispārējās nozīmes mērķiem, ko atzinusi Savienība, vai vajadzībai aizsargāt citu personu tiesības un brīvības.

Or. en

**Grozījums Nr. 176
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Cecilia Wikström**

**Direktīvas priekšlikums
23. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar **2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās⁴¹ (Pamatlēmums 2008/977/TI).**

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar **Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, un ar augsta līmeņa aizsardzību, ko nosaka Eiropas Savienības Pamattiesību harta, Konvencija Nr. 108 un Eiropas Cilvēktiesību konvencija.**

⁴¹ *OV L 350, 30.12.2008., 60. lpp.*

Or. en

Grozījums Nr. 177

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

23. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar **2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās⁴¹ (Pamatlēmums 2008/977/TI).**

Grozījums

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar ***Eiropas datu aizsardzības acquis, tostarp ar konkrētām šajā direktīvā noteiktajām datu aizsardzības prasībām.***

⁴¹ *OV L 350, 30.12.2008., 60. lpp.*

Or. en

Pamatojums

Padomes 2008. gada 27. novembra Pamatlēmums 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās, apstrādā, nenodrošinot pietiekamu datu aizsardzības līmeni PDR datu apstrādes jomā.

Grozījums Nr. 178

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

23. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās⁴¹ (Pamatlēmums 2008/977/TI).

⁴¹ OV L 350, 30.12.2008., 60. lpp.

Grozījums

(23) Uz Pasažieru informācijas nodaļas un kompetento iestāžu veikto PDR datu apstrādi uz vietas katrā dalībvalstī būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar 2008. gada 27. novembra Pamatlēmumu 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās⁴¹ (Pamatlēmums 2008/977/TI) **un tā turpmākajiem grozījumiem.**

⁴¹ OV L 350, 30.12.2008., 60. lpp.

Or. it

Grozījums Nr. 179

Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

24. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Nemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jānosauk ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Padomes 2008. gada 27. novembra Pamatlēmums 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās, apstrādā, nenodrošinot pietiekamu datu aizsardzības līmeni PDR datu apstrādes jomā.

Grozījums Nr. 180
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
24. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jānosaka ar **Pamatlēmumu 2008/977/TI**.

Grozījums

(24) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību, datu subjektu tiesībām uz viņu PDR datu apstrādi, piemēram, tiesībām uz piekļuvi, tiesības uz labošanu, dzēšanu un bloķēšanu, kā arī tiesībām uz kompensāciju un tiesību aizsardzību tiesā, būtu jānosaka ar **Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti ar augsta līmeņa aizsardzību, ko nosaka Eiropas Savienības Pamattiesību harta, Konvencija Nr. 108 un Eiropas Cilvēktiesību konvencija**.

Or. en

Grozījums Nr. 181
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
24.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(24a) Ņemot vērā tiesības uz personas datu aizsardzību un neatkarīgas uzraudzības nodrošināšanas prasību, valstu datu aizsardzības iestādēm vajadzētu piešķirt tādas pašas pilnvaras, kādas ir paredzētas Pamatlēmumā 2008/977/TI.

Grozījums

Grozījums Nr. 182
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Ņemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Grozījums

(25) Ņemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek **rakstiski** sniegta **skaidra un** precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. fr

Grozījums Nr. 183
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Ņemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Grozījums

(25) Ņemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza **un pilnīga** informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. en

Grozījums Nr. 184
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) *Nemot vērā pasažieru* tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Grozījums

(25) *Pasažieriem ir neatņemamas* tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, **un** dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai, **kā arī par viņu tiesībām attiecībā uz piekļuvi datiem, to grozīšanu, dzēšanu vai bloķēšanu un prasības iesniegšanu tiesā.**

Or. it

Grozījums Nr. 185
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
25. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Nemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Grozījums

(25) Nemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai, **kā arī par viņu kā datu subjektu tiesībām.**

Or. en

Grozījums Nr. 186
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
25. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Nemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka

Grozījums

(25) Nemot vērā pasažieru tiesības būt informētiem par viņu personas datu apstrādi, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka

tiem tiek sniegta precīza informācija par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

tiem tiek sniegta precīza informācija, *kas ir viegli pieejama un saprotama*, par PDR datu vākšanu un to nosūtīšanu Pasažieru informācijas nodaļai.

Or. en

Grozījums Nr. 187
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
26. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar *Pamatlēmumu 2008/977/TI*. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar *Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti*. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij, *un augsts aizsardzības līmenis, ko nosaka Eiropas Savienības Pamattiesību harta, Konvencija Nr. 108 un Eiropas Cilvēktiesību konvencija*.

Or. en

Grozījums Nr. 188
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
26. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, **ko dalībvalstis veic** uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi **un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI**. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana uz trešām valstīm būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi, **pamatojoties uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un attiecīgo trešo valsti**. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij. **Ja valsts uzraudzības iestāde konstatē, ka datu nosūtīšana uz trešo valsti ir veikta, pārkāpjot kādu no šajā direktīvā minētajiem principiem, attiecīgās valsts uzraudzības iestādei būtu jābūt tiesībām apturēt datu plūsmu uz šo trešo valsti.**

Or. en

Pamatojums

Padomes 2008. gada 27. novembra Pamatlēmums 2008/977/TI par tādu personas datu aizsardzību, ko, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās, apstrādā, nenodrošinot pietiekamu datu aizsardzības līmeni PDR datu apstrādes jomā.

Grozījums Nr. 189
Michał Boni

Direktīvas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām,

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām,

kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij, ***kā arī šādas nosūtīšanas nepieciešamības un samērīguma princips.***

Or. en

Grozījums Nr. 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un ***saskaņā ar*** Pamatlēmumu 2008/977/TI. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un, ***tikai pilnībā ievērojot dalībvalstu pieņemtus noteikumus un īstenojot*** Pamatlēmumu 2008/977/TI. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij, ***jo īpaši tiesības attiecībā uz piekļuvi datiem, to grozīšanu, dzēšanu vai bloķēšanu un prasības iesniegšanu tiesā.***

Or. it

Grozījums Nr. 191
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI. Lai

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI, ***un***

nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

pamatojoties vienīgi uz starptautisku nolīgumu starp Savienību un attiecīgo trešo valsti. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Or. en

Grozījums Nr. 192
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi ***un saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.*** Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Grozījums

(26) PDR datu nosūtīšana, ko dalībvalstis veic uz trešām valstīm, būtu jāatļauj vienīgi katrā gadījumā atsevišķi. Lai nodrošinātu personas datu aizsardzību, uz šādām nosūtīšanām būtu jāattiecinā papildu prasības attiecībā uz nosūtīšanas mērķi, saņemošās iestādes kvalitāti un garantijām, kādas piemēro personas datiem, kuri tiek nosūtīti trešai valstij.

Or. en

Grozījums Nr. 193
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Valsts uzraudzības iestādei, kas ***ir*** izveidota, īstenojot ***Pamatlēmumu 2008/977/TI,*** būtu jābūt atbildīgai arī par

Grozījums

(27) Valsts uzraudzības iestādei, kas ***tiks*** izveidota, īstenojot ***Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu***

konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas noteikumiem un to uzraudzību.

par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas noteikumiem un to uzraudzību.

Or. en

Grozījums Nr. 194
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Valsts uzraudzības iestādei, kas ir izveidota, īstenojot Pamatlēmumu 2008/977/TI, būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas **noteikumiem un to** uzraudzību.

Grozījums

(27) Valsts uzraudzības iestādei, kas ir izveidota, īstenojot Pamatlēmumu 2008/977/TI, būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas **pareizas piemērošanas un īstenošanas** uzraudzību.

Or. it

Grozījums Nr. 195
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Valsts uzraudzības iestādei, **kas ir izveidota, īstenojot Pamatlēmumu 2008/977/TI**, būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas noteikumiem un to uzraudzību.

Grozījums

(27) Valsts uzraudzības iestādei būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs direktīvas noteikumiem un to uzraudzību.

Or. en

Grozījums Nr. 196
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
27.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(27a) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam un valsts uzraudzības iestādei, kas tiks izveidota, īstenojot Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, būtu jābūt atbildīgai arī par konsultēšanu attiecībā uz šīs regulas noteikumiem un to uzraudzību.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 197
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem

svītrots

lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

Or. fr

Grozījums Nr. 198
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 199
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām

svītrots

paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

Or. en

Grozījums Nr. 200
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 201

Birgit Sippel, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

svītrots

Or. en

Pamatojums

PDR datu apstrādi nedrīkst veikt nolūkos, kas ir ārpus mērķa ierobežojuma.

Grozījums Nr. 202

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka

(28) Dalībvalstis nevar izmantot PDR datus citos nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteikti, vai datus no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteikti. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.

*šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības
acquis. PDR datu par iekšējiem
lidojumiem vākšanas jautājums būtu
jāapsver atsevišķi turpmāk.*

Or. it

Grozījums Nr. 203

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García
Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor,
Elissavet Vozenberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean,
Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica
Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Frank Engel, Teresa Jiménez-
Becerril Barrio, Nuno Melo**

Direktīvas priekšlikums 28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteiktie, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteiktie, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības *acquis*. ***PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.***

Grozījums

(28) Šī direktīva neietekmē dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteiktie, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteiktie, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības *acquis*.

Or. en

Grozījums Nr. 204

Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums 28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Šī direktīva **neietekmē** dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteiktie, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteiktie, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi, **ar nosacījumu, ka šādi valsts tiesību akti ievēro Savienības acquis. PDR datu par iekšējiem lidojumiem vākšanas jautājums būtu jāapsver atsevišķi turpmāk.**

Grozījums

(28) Šī direktīva **izslēdz** dalībvalstu iespējas saskaņā ar savas valsts tiesībām paredzēt sistēmu PDR datu vākšanai un rīcībai ar tiem nolūkos, kas nav šajā direktīvā noteiktie, vai no pārvadāšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas nav šajā direktīvā noteiktie, attiecībā uz iekšējiem lidojumiem, ja tiek ievēroti attiecīgie datu aizsardzības noteikumi.

Or. en

Grozījums Nr. 205

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

28.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(28a) PDR datu apstrādi nedrīkst veikt nolūkos, kas ir ārpus mērķa ierobežojuma.

Or. en

Grozījums Nr. 206

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem

ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

būs *jāizmanto vienots PDR datu vākšanas modelis, sniedzot informāciju Pasažieru* informācijas *nodaļai, lai novērstu risku* traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. it

Grozījums Nr. 207

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozeberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums 29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem ***un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji***, ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 208
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Grozījums

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus **starptautiskus** noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 209
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un

Grozījums

(29) Juridisko un tehnisko atšķirību dēļ valstu noteikumos par personas datu, tostarp PDR, apstrādi, gaisa pārvadātājiem **un citiem komercoperatoriem vai nekomerciālo lidojumu operatoriem** ir un būs jāsaskaras ar dažādām prasībām attiecībā uz nosūtāmās informācijas veidiem, kā arī nosacījumiem par minētās informācijas sniegšanu kompetentajām valsts iestādēm. Šādas atšķirības var traucēt efektīvi īstenot sadarbību starp kompetentām valstu iestādēm nolūkā

saukt pie atbildības par tiem.

novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem.

Or. en

Grozījums Nr. 210
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
30.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(30a) Tā kā šīs regulas mērķus pietiekamā mērā nevar sasniegt dalībvalstu līmenī, bet tos labāk var sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt attiecīgus pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā noteikts Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionālītātes principu šī regula nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs minētā mērķa sasniegšanai.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 211
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
31. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz

privātumu un diskriminācijas aizliegumu, ko aizsargā Hartas 8., 7. un 21. pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem, un tās noteikumi ir saskaņā ar **Pamatlēmumu 2008/977/TI**. Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā **Pamatlēmumā 2008/977/TI**.

privātumu un diskriminācijas aizliegumu, ko aizsargā Hartas 8., 7. un 21. pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem, un tās noteikumi ir saskaņā ar **Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti**. Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā **Datu aizsardzības direktīvā xx/xx/20xx**.

Or. en

Grozījums Nr. 212 Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums 31. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz privātumu **un** diskriminācijas aizliegumu, ko aizsargā Hartas 8., 7. **un** 21. pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem, un tās noteikumi ir saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI. Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā Pamatlēmumā 2008/977/TI.

Grozījums

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz privātumu, diskriminācijas aizliegumu, **kā arī tiesības uz tiesisko aizsardzību un pienācīgu lietas izskatīšanu**, ko aizsargā Hartas 8., 7., 21., **47. un 48.** pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem, un tās noteikumi ir saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI. Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā

Grozījums Nr. 213

Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

31. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz privātumu un diskriminācijas aizliegumu, ko aizsargā Hartas 8., 7. un 21. pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem, **un tās noteikumi ir saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI.** Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā Pamatlēmumā 2008/977/TI.

Grozījums

(31) Šajā direktīvā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību, tiesības uz privātumu un diskriminācijas aizliegumu, ko aizsargā Hartas 8., 7. un 21. pants un kas ir attiecīgi jāīsteno. Direktīva ir saderīga ar datu aizsardzības principiem. Turklāt un lai panāktu atbilstību proporcionalitātes principam, direktīvā attiecībā uz konkrētiem jautājumiem būs ietverti stingrāki noteikumi par datu aizsardzību nekā Pamatlēmumā 2008/977/TI.

Grozījums Nr. 214

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

31.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31a) Uz personas datu apstrādi, ko veic dalībvalstu iestādes, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristu nodarījumus vai citus noziedzīgus nodarījumus saskaņā ar šo regulu, būtu jāattiecinā personas datu aizsardzības standarts, kāds noteikts

attiecīgās valsts tiesību aktos un kurš ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 201x. gada xx. xx direktīvu par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 215
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
31.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31b) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu xxxx/xxxx/20xx par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un par šādu datu brīvu apriti (Vispārīgā datu aizsardzības regula) piemēro personas datu apstrādei, ko dalībvalstis veic, piemērojot šo regulu, ja vien šādu apstrādi neveic dalībvalstu izraudzītā vai pārbaudes iestāde, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristu nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 216
Sophia in 't Veld

**Direktīvas priekšlikums
31.c apsvēruma (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31c) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti, un jo īpaši tās 21. un 22. pantu attiecībā uz apstrādes konfidencialitāti un drošību, piemēro datu apstrādei, ko veic Savienības iestādes, struktūras un aģentūras, īstenojot šo regulu. Tomēr ir jāprecizē daži jautājumi attiecībā uz atbildību par datu apstrādi un datu aizsardzības uzraudzību, ņemot vērā, ka datu aizsardzība ir nozīmīgs veiksmīgas ES PDR sistēmas darbības aspekts un ka datu drošība, augsta tehniskā kvalitāte un apspriešanās likumība ir būtiski svarīga netraucētas un pareizas centralizētās ES PDR sistēmas darbības nodrošināšanai.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

**Grozījums Nr. 217
Jan Philipp Albrecht**

**Direktīvas priekšlikums
32. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā **piecus gadus**, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir **jāanonimizē pēc loti īsa termiņa**, ir aizliegts vākt un

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj **īpašus** PDR datus glabāt ne ilgāk kā **trīsdesmit dienas**, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir **nekavējoties jāmaskē**, ir aizliegts vākt un

izmantojot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

izmantojot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 218

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums

32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus gadus*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir *jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa*, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *trīsdesmit dienas*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir *nekavējoties jāmaskē*, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 219

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus gadus*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir *jāanonimizē* pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *vienu gadu*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir *jāmaskē* pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 220

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus gadus*, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *dīvus gadus*, pēc tam dati ir *pilnībā* jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus *un*

efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

izdarīt jebkāda veida tiešu vai netiešu diskrimināciju, izmantojot savāktos datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde, ***kas noteikta Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti,*** ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār ***PDR datu apstrādi ar pienākumu ziņot kompetentajām iestādēm par iespējamām pārkāpumiem apstrādes kārtībā un*** to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. it

Grozījums Nr. 221 Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums 32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā ***piecus*** gadus, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā ***divus*** gadus, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes

likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 222

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *piecus* gadus, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir *jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa*, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, *dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt*, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir *atbildīga* par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā *septiņus* gadus, pēc tam dati ir *neatgriezeniski* jādzēš, dati ir *jāmaskē pēc sešiem mēnešiem*, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, *jānodrošina*, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde, *un jo īpaši tās datu aizsardzības inspektors*, ir *atbildīgs* par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 223
Ana Gomes, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
32. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā piecus gadus, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Grozījums

(32) Jo īpaši šīs direktīvas darbības joma ir cik iespējams ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā piecus gadus, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir jāanonimizē **(jāmaskē)** pēc ļoti īsa termiņa, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības līmeni, dalībvalstīm tiek prasīts nodrošināt, ka neatkarīga valsts uzraudzības iestāde ir atbildīga par konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Dalībvalstīm arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Grozījums Nr. 224
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
32.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(32a) Jo īpaši šīs regulas darbības joma ir pēc iespējas ierobežota, tā atļauj PDR datus glabāt ne ilgāk kā 30 dienas, pēc tam dati ir jādzēš, dati ir nekavējoties jāmaskē, ir aizliegts vākt un izmantot sensitīvus datus. Lai nodrošinātu efektivitāti un augstu datu aizsardzības

Grozījums

līmeni, Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs ir atbildīgs konsultēšanu un uzraudzību pār to, kā tiek apstrādāti PDR dati. Visa PDR datu apstrāde ir jāuzskaita vai jādokumentē, lai pārbaudītu datu apstrādes likumību, veiktu pašuzraudzību un nodrošinātu pienācīgu datu integritāti un datu apstrādes drošību. Komisijai arī jānodrošina, ka pasažieriem tiek sniegta skaidra un precīza informācija par PDR datu vākšanu un viņu tiesībām.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 225
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(33) [Saskaņā ar 3. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, minētās dalībvalstis ir paziņojušas, ka tās vēlas piedalīties šīs direktīvas pieņemšanā un īstenošanā] ***VAI*** [Neskarot 4. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, minētās dalībvalstis nepiedalīsies šīs direktīvas pieņemšanā, un šī direktīva nebūs tām saistoša un nebūs jāpiemēro].

Grozījums

(33) [Saskaņā ar 3. pantu 21. protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, minētās dalībvalstis ir paziņojušas, ka tās vēlas piedalīties šīs direktīvas pieņemšanā un īstenošanā].

Or. en

Grozījums Nr. 226
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld
ALDE grupas vārdā

Direktīvas priekšlikums
34.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(34a) Dalībvalstis nekādā gadījumā nedrīkst izmantot PDR datu apstrādes rezultātus kā pamatojumu, lai apietu 1951. gada konvencijā tām noteiktos starptautiskos pienākumus saistībā ar bēgļu statusu un 1967. gadā tai pievienoto Protokolu, un tos nevajadzētu izmantot, lai patvēruma meklētājiem liegtu drošas un efektīvas legālas ieceļošanas iespējas ES teritorijā, izmantojot viņu tiesības uz starptautisko aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 227
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Elissavet Vozemberg, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Šī direktīva paredz, ka gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus **par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido uz dalībvalstīm un no tām**, kā arī dalībvalstis veic šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu, izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp

1. Šī direktīva paredz, ka gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus **saistībā ar pasažieru lidojumiem starp ES dalībvalstīm un trešām valstīm, par lidojumiem ES iekšienē un iekšzemes lidojumiem**, kā arī dalībvalstis veic šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu,

dalībvalstīm.

izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp dalībvalstīm.

Or. en

Grozījums Nr. 228
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šī direktīva paredz, **ka** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido uz dalībvalstīm un no tām, kā arī dalībvalstis **veic šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu, izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp dalībvalstīm.**

Grozījums

1. Šī direktīva paredz **nosacījumus, saskaņā ar kuriem** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido uz dalībvalstīm un no tām, kā arī **ar kuriem** dalībvalstis **minētos datus izmanto, glabā un apmainās ar tiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 229
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šī direktīva paredz, **ka** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido **uz dalībvalstīm un no tām**, kā arī dalībvalstis **veic šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu, izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp dalībvalstīm.**

Grozījums

1. Šī direktīva paredz **nosacījumus, saskaņā ar kuriem** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido **no Savienības teritorijas uz trešām valstīm**, kā arī **ar kuriem** dalībvalstis **minētos datus izmanto, glabā un apmainās ar tiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 230
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šī direktīva paredz, **ka** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido **uz** dalībvalstīm **un no tām**, kā arī dalībvalstis **veic šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu, izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp dalībvalstīm.**

Grozījums

1. Šī direktīva paredz **nosacījumus, saskaņā ar kuriem** gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par **iepriekš izraudzītu** starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido **no** dalībvalstīm **uz trešām valstīm**, kā arī **ar kuriem** dalībvalstis **minētos datus izmanto, glabā un apmainās ar tiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 231
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

1.a Šo direktīvu piemēro arī uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji, bet apkopo vai glabā PDR datus par to pasažieru lidojumiem, kuri plāno ielidot kādas dalībvalsts teritorijā, bet izlido no trešām valstīm vai izlido no kādas dalībvalsts teritorijas ar galamērķi trešā valstī, kā arī par lidojumiem ES iekšienē un iekšzemes lidojumiem.

Grozījums

Or. en

Grozījums Nr. 232
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Šī regula paredz, ka gaisa pārvadātāji nosūta Pasažieru datu reģistra datus par starptautisko lidojumu pasažieriem, kas lido uz Savienības teritoriju un no tās, kā arī šo datu apstrādi, ietverot minēto datu vākšanu, izmantošanu un glabāšanu un datu apmaiņu starp dalībvalstīm.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 233
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Jörg Leichtfried, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Šo direktīvu nepiemēro ne lidojumiem Savienības teritorijā, ne arī citiem transportlīdzekļiem, izņemot lidmašīnas.

Or. en

Grozījums Nr. 234
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, nedrīkst izmantot robežkontroles nolūkos.

Or. en

Grozījums Nr. 235
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **ar nolūku novērst, atklāt un izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punktu.**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

svītrots

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

svītrots

Or. it

Grozījums Nr. 236
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu un sauktu pie atbildības par teroristu nodarījumiem un smagiem starptautiskiem noziegumiem.**

svītrots

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 237

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu un sauktu pie atbildības par teroristu nodarījumiem un smagiem noziegumiem saskaņā ar 4. panta 2. punktu.**

svītrots

svītrots

2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 238

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos** nolūkos:

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti **par starptautiskiem lidojumiem** saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punktu. PDR datus neizmanto nekādos citos nolūkos.**

svītrots

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 239

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Rachida Dati, Nadine Morano, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punktu vai lai novērstu tūlītējus un nopietnus draudus sabiedriskajai drošībai.**

svītrots

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 240
Jan Philipp Albrecht**

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un noteiktu veidu smagus starptautiskus noziegumus, kas noteikti 2. panta i) punktā, un saskaņā ar 4. panta 2. punktu.**

svītrots

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 241
Ana Gomes, Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi ***šādos nolūkos:***

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, ***lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus un sauktu pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.***

svītrots

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 242
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un noteiktu veidu smagus starptautiskus noziegumus, kas noteikti 2. panta i) punktā, un saskaņā ar 4. panta 2. punktu.**

svītrots

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 243

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums

1. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi **šādos nolūkos:**

a) teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu, un

b) teroristu nodarījumu un smagu

Grozījums

2. PDR datus, kas ir savākti saskaņā ar šo direktīvu, var apstrādāt vienīgi, **lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un noteiktu veidu smagus starptautiskus noziegumus, kas noteikti 2. panta i) punktā, un saskaņā ar 4. panta 2. punktu.**

svītrots

svītrots

starptautisku noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem saskaņā ar 4. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktu.

Or. en

Grozījums Nr. 244
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a PDR datus, kas ir savākti par starptautiskiem lidojumiem saskaņā ar šo regulu, var apstrādāt vienīgi, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un smagus starptautiskus noziegumus saskaņā ar 4. panta 2. punktu. PDR datus neizmanto nekādos citos nolūkos.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 245
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Saskaņā ar šo direktīvu savāktos PDR datus nedrīkst apstrādāt saistībā ar mazāk smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, par kuriem dalībvalsts tiesību aktos paredzētais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības

līdzeklis uz laiku ne ilgāku kā līdz trīs gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 246
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Saskaņā ar šo direktīvu savāktos PDR datus nedrīkst apstrādāt saistībā ar mazāk smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, par kuriem dalībvalsts tiesību aktos paredzētais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis uz laiku ne ilgāku kā līdz trīs gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 247
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šo direktīvu nepiemēro ne lidojumiem Savienības iekšienē, ne arī citiem transportlīdzekļiem, izņemot lidmašīnas.

Or. en

Grozījums Nr. 248
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) "gaisa pārvadātājs" ir gaisa transporta uzņēmums, kuram ir derīga darbības licence vai līdzvērtīgs dokuments, kas tam ļauj pa gaisu pārvadāt pasažierus;

Grozījums

a) "gaisa pārvadātājs **vai jebkurš cits komercoperators**" ir gaisa transporta uzņēmums, kuram ir derīga darbības licence vai līdzvērtīgs dokuments, kas tam ļauj pa gaisu pārvadāt pasažierus;

Or. fr

Pamatojums

Cette modification s'applique à l'ensemble du texte législatif à l'examen ; son adoption impose des adaptations techniques dans tout le texte. La mention "tout autre opérateur économique à titre commercial" vise à inclure les dossiers de réservation détenus par certains acteurs économiques tels que les voyagistes ou les tours opérateurs, intervenant dans les processus des vols de type Charter, et qui ne sont pas toujours communiqués aux transporteurs. Cette situation est de nature à constituer une faille importante dans le périmètre de la directive et une inégalité de traitement dans les traitements entre les compagnies aériennes traditionnelles et les Charters.

Grozījums Nr. 249

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) "cits komercoperators" ir uzņēmums, sabiedrība vai tūrisma operators, kas drīkst veikt līgumreisu lidojumus vai rezervēt vairākas vietas lidmašīnā;

Or. en

Grozījums Nr. 250

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – ab punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) "cits nekomerciālo lidojumu operators" ir privāts uzņēmums, kurš drīkst veikt individuālos pasažieru lidojumus vai kravas pārvadājumus;

Or. en

Grozījums Nr. 251
Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) "starptautisks lidojums" ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, ar ko plānots nolaisties kādas dalībvalsts teritorijā, ja tas sācies trešā valstī, vai ar ko paredzēts izlidot no kādas dalībvalsts teritorijas ar galamērķi trešā valstī, ***abos gadījumos*** ietverot arī ***visas pārsēšanās vai*** tranzīta lidojumus;

b) "starptautisks lidojums" ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja ***vai cita komercoperatora, vai nekomerciālo lidojumu operatora*** veikts lidojums, ar ko plānots nolaisties kādas dalībvalsts teritorijā, ja tas sācies trešā valstī, vai ar ko paredzēts izlidot no kādas dalībvalsts teritorijas ar galamērķi trešā valstī, ietverot arī ***līgumreisu lidojumus, privātos pasažieru, privātos kravas pārvadājumus, kā arī*** tranzīta lidojumus;

Or. en

Grozījums Nr. 252
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) "starptautisks lidojums" ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, ar ko plānots nolaisties Savienības teritorijā, ja tas sācies trešā valstī, vai ar ko paredzēts izlidot no Savienības teritorijas uz galamērķi trešā valstī, abos gadījumos ietverot arī visas pārsēšanās vai tranzīta lidojumus;

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 253

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) "lidojums ES iekšienē" ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, kas ir sācies kādā dalībvalstī un kura galamērķis ir cita dalībvalsts, ietverot arī visus pārsēšanās vai tranzīta lidojumus;

Or. en

Grozījums Nr. 254

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García

Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – bb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bb) "iekšzemes lidojums" ir ikviens grafikā paredzēts vai neparedzēts gaisa pārvadātāja veikts lidojums, kas ir sācies kādā dalībvalstī un kura galamērķis ir tā pati dalībvalsts;

Or. en

Grozījums Nr. 255

Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, ***ko elektroniski savāc un saglabā gaisa pārvadātāji, ceļojumu aģentūras un citas struktūras, kuras uzņēmējdarbības nolūkā apstrādā PDR datus, un*** kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

Or. en

Grozījums Nr. 256
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

Grozījums

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli; ***PDR datos ir ietverti direktīvas pielikumā uzskaitītie datu lauki, bet nav ietverti sensitīvi dati, kas atklātu pasažiera rasi, ādas krāsu, etnisko izcelsmi, ģenētiskās īpatnības, valodu, reliģiju vai pārliecību, politiskos vai jebkādus citus uzskatus, piederību nacionālajai minoritātei, īpašumtiesības, invaliditāti vai dzimumorientāciju;***

Or. en

Pamatojums

PDR datos nebūtu jāiekļauj sensitīvi dati, kas neatbilst direktīvā paredzētajiem mērķiem un kas var atklāt pārāk daudz personiskas informācijas, ko var izmantot nepamatotai personu diskriminēšanai.

Grozījums Nr. 257

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

Grozījums

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, **ko parastās uzņēmējdarbības gaitā elektroniski tver un saglabā gaisa pārvadātājs vai uzņēmēji, kas nav pārvadātāji, un** kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli; **pasażieru datus ir iekļauti gaisa pārvadātāju vai uzņēmēju, kuri neveic gaisa pārvadājumus, apstrādāti dati par ikvienu katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktu ceļojumu un ir iekļauti pārvadātāju rezervēšanas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina līdzīgas funkcijas; PDR datus ir ietverti datu direktīvas pielikumā paredzētie datu lauki;**

Or. en

Grozījums Nr. 258

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai

Grozījums

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai

līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji ***un citi komercoperatori un nekomerciālo lidojumu operatori*** varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

Or. en

Grozījums Nr. 259

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli;

Grozījums

c) „Pasažieru datu reģistrs” jeb “PDR dati” ir ikviena pasažiera ceļošanas datu reģistrs, kurā ir iekļauta rezervācijas sistēmās, izlidošanas kontroles sistēmās vai līdzvērtīgās sistēmās, kas nodrošina tādas pašas funkcijas, iekļautā informācija, kas vajadzīga, lai rezervējošie un iesaistītie gaisa pārvadātāji varētu veikt ikviena katras personas personīgi vai tās vārdā pieteiktā ceļojuma rezervācijas apstrādi un kontroli; ***PDR datos ir ietverti datu direktīvas pielikumā paredzētie datu lauki;***

Or. it

Grozījums Nr. 260

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) "rezervācijas sistēmas" ir gaisa **pārvadātāju** iekšējās uzskaites sistēmas, kurās darbībām ar rezervāciju tiek vākti PDR dati;

Grozījums

e) "rezervācijas sistēmas" ir gaisa **pārvadātāja vai uzņēmēja, kas nav pārvadātājs**, iekšējās uzskaites sistēmas, kurās darbībām ar rezervāciju tiek vākti PDR dati;

Or. en

Grozījums Nr. 261

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) "rezervācijas sistēmas" ir gaisa **pārvadātāju iekšējās uzskaites sistēmas**, kurās darbībām ar rezervāciju tiek vākti PDR dati;

Grozījums

e) "rezervācijas sistēmas" ir **jebkura sistēma, ko izmanto** gaisa **pārvadātāji**, kurā darbībām ar rezervāciju tiek vākti PDR dati;

Or. it

Grozījums Nr. 262

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – ea punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) "uzņēmējs, kas nav pārvadātājs" ir uzņēmējs, piemēram, ceļojumu aģentūra vai tūrisma operators, kas sniedz ar

ceļošanu saistītus pakalpojumus, tostarp lidojumu rezervācijas, par kurām tie savāc un apstrādā pasažieru PDR datus;

Or. en

Grozījums Nr. 263
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta nepieciešamos PDR datus uz *tās iestādes* datubāzi, *kas tos pieprasa*;

Grozījums

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji *automātiski* nosūta nepieciešamos PDR datus uz *Pasažieru informācijas nodaļas* datubāzi;

Or. en

Pamatojums

Oriģinālajā tekstā nav skaidri paredzēts, vai gaisa pārvadātāji nosūta datus vienīgi pēc pieprasījuma vai automātiski. Tādēļ, lai precizētu, ir svarīgi norādīt, ka dati tiek nosūtīti automātiski (proti, gaisa pārvadātājiem iepriekš nav jāsaņem šo datu pieprasījums).

Grozījums Nr. 264

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Arnaud Danjean, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta *nepieciešamos* PDR datus uz tās iestādes

Grozījums

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji *un uzņēmēji, kas nav pārvadātāji*, nosūta *to rīcībā esošos šīs*

datubāzi, kas tos pieprasa;

direktīvas pielikumā paredzētos PDR datus uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa;

Or. en

Grozījums Nr. 265
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta nepieciešamos PDR datus uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa;

Grozījums

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta nepieciešamos PDR datus, ***kas uzskaitīti šīs direktīvas pielikumā***, uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa;

Or. fr

Grozījums Nr. 266
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta nepieciešamos PDR datus ***uz tās iestādes datubāzi, kas tos pieprasa***;

Grozījums

f) „push metode” ir metode, saskaņā ar kuru gaisa pārvadātāji nosūta nepieciešamos PDR datus ***Pasažieru informācijas nodaļai***;

Or. it

Grozījums Nr. 267
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)

fa) „datu anonimitātes garantēšana” ir darbība, kuras mērķis ir nedot piekļuvi lietotājam tiem PDR datiem, pēc kuriem var atpazīt pasažiera identitāti, neizdzēšot tos;

Or. it

Grozījums Nr. 268

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – g punkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) "teroristu nodarījumi" ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, kas minēti 1. līdz 4. pantā Padomes Pamatlēmumā 2002/475/TI;

Grozījums

g) "teroristu nodarījumi" ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, kas minēti 1. līdz 4. pantā Padomes Pamatlēmumā 2002/475/TI, **ko groza ar Padomes Pamatlēmumu 2008/919/TI par terorisma apkarošanu;**

Or. en

Grozījums Nr. 269

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – g punkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) "teroristu nodarījumi" ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, **kas minēti**

Grozījums

g) "teroristu nodarījumi" ir valsts tiesību aktos noteiktie nodarījumi, **tostarp**

**1. līdz 4. pantā Padomes Pamatlēmumā
2002/475/TI;**

**ceļošana ar nolūku veikt, plānot vai
sagatavot terora aktus, apmācīt teroristus
vai saņemt šādas apmācības saskaņā ar
ANO Drošības padomes rezolūciju
Nr. 2178 (2014) un Eiropas Padomes
Konvencijas par terorisma apkarošanu
Papildu protokolu;**

Or. en

**Grozījums Nr. 270
Cornelia Ernst**

**Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – h punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību
aktos noteikti nodarījumi, kas minēti
Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta
2. punktā, ja par tiem saskaņā ar
dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot
brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības
atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura
maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi,
tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk
smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem,
ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts
krimināltiesību sistēmu, PDR datu
apstrāde saskaņā ar šo direktīvu
neatbilstu samērīguma principam;***

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 271
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – h punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību

svītrots

aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

Or. en

Grozījums Nr. 272
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 273
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 274
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 275

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

svītrots

Or. en

Pamatojums

PDR dati būtu jāapstrādā vienīgi tādēļ, lai novērstu, atklātu, izmeklētu teroristu nodarījumus un noteiktu veidu nopietnus starptautiskus noziegumus, kas paredzēti šajā regulā, un sauktu pie atbildības par tiem.

Grozījums Nr. 276

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot

svītrots

brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;

Or. it

Grozījums Nr. 277

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – h punkts

Komisijas ierosinātais teksts

h) "smagi noziegumi" ir *valstu tiesību aktos noteikti* nodarījumi, *kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem* saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, *tomēr dalībvalstis var izslēgt tādus mazāk smagus nodarījumus, attiecībā uz kuriem, ņemot vērā attiecīgās dalībvalsts krimināltiesību sistēmu, PDR datu apstrāde saskaņā ar šo direktīvu neatbilstu samērīguma principam;*

Grozījums

h) "smagi noziegumi" ir nodarījumi, *par kuriem* saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, *piemēram:*

*– dalība noziedzīgā organizācijā,
– cilvēku tirdzniecība, nelikumīgas ieceļošanas un uzturēšanās veicināšana, cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,*

- bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija, izvarošana, sieviešu dzimumorgānu kropļošana,
- narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība,
- ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,
- krāpšana lielā apmērā, krāpšana, kas apdraud ES finanšu intereses, noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana un naudas viltošana,
- slepkavība, smagi miesas bojājumi, cilvēku nolaupīšana, turēšana ieslodzījumā un ķīlnieku sagrābšana, bruņota laupīšana,
- smagi noziedzīgi nodarījumi saistībā ar datordrošību un kiberdrošību,
- noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,
- administratīvu dokumentu viltošana un to tirdzniecība, kultūras preču, tostarp antikvāru priekšmetu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība, produktu viltošana un pirātisms,
- gaisa kuģu vai kuģu nelikumīga sagrābšana,
- spiegošana un valsts nodevība,
- kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu un to prekursora nelikumīga tirdzniecība un pārvadāšana, un attiecīgi arī noziegumi, kas vērsti pret neizplatīšanu,
- noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas kompetencē;

Or. en

Grozījums Nr. 278
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – h punkts – i apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

i) "sensitīvi dati" ir personas dati, kas atklāj indivīda dzimumu, rasi, ādas krāsu, etnisko un sociālo izcelsmi, ģenētiskās īpatnības, valodu, reliģisko vai filozofisko pārliecību, politiskos uzskatus, dalību arodbiedrībās, piederību nacionālajai minoritātei, veselību un dzimumorientāciju, kā noteikts Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantā, kā arī citi dati, kuri saskaņā ar valstu tiesību aktiem uzskatāmi par sensitīviem;

Or. en

Grozījums Nr. 279

Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – ha punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ha) "anonimizēšana, maskējot datus" ir šo datu atsevišķu elementu pārvēršana par lietotāju saskarnē lietotājam neredzamiem datiem, neizdzēšot šos datu elementus;

Or. en

Grozījums Nr. 280

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – i punkts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

svītrots

i) tie ir pastrādāti vairāk nekā vienā valstī,

ii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet to sagatavošanas, plānošanas, vadības vai kontroles būtiska daļa notiek citā valstī,

iii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tajos ir iesaistīts organizēts noziedzīgs grupējums, kas veic noziedzīgas darbības vairāk nekā vienā valstī, vai

iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir būtiskas sekas citā valstī.

Or. en

Grozījums Nr. 281

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Kinga Gál, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – i punkts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības

svītrots

*atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura
maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un
ja*

i) tie ir pastrādāti vairāk nekā vienā valstī,

*ii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet to
sagatavošanas, plānošanas, vadības vai
kontroles būtiska daļa notiek citā valstī,*

*iii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tajos ir
iesaistīts organizēts noziedzīgs grupējums,
kas veic noziedzīgas darbības vairāk nekā
vienā valstī, vai*

*iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir
būtiskas sekas citā valstī.*

Or. en

Grozījums Nr. 282
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti *Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā*, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz *trīs* gadi, un ja

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti *II pielikumā*, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz *četri* gadi, un ja:

Or. en

Grozījums Nr. 283
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja **par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja**

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja **tie ir izdarīti vairāk nekā vienā valstī vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, tomēr būtiska to sagatavošanas, plānošanas, vadības vai uzraudzības daļa tiek veikta citā valstī, vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, bet tajos ir iesaistīta organizētās noziedzības grupa, kura iesaistās noziedzīgās darbībās, kas tiek īstenotas vairāk nekā vienā valstī, vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, taču tiem ir būtiska ietekme uz citu valsti:**

- **dalība noziedzīgā organizācijā,**
- **terorisms,**
- **cilvēku tirdzniecība,**
- **cilvēku orgānu un audu tirdzniecība,**
- **narkotisku vielu tirdzniecība,**
- **ieroču, munīcijas un sprāgstvielu tirdzniecība,**
- **kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu tirdzniecība,**
- **cilvēku nolaupīšana un ķīlnieku sagrābšana,**
- **noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,**
- **korupcija,**
- **datornoziegumi,**
- **noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas kompetencē.**

Dalībvalstis var izslēgt tos noziedzīgos nodarījumus, par kuriem dalībvalsts tiesību aktos paredzētais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis uz laiku ne ilgāku kā līdz trīs gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 284
Marju Lauristin

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja ***par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja***

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir ***šādi*** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja ***tie ir izdarīti vairāk nekā vienā valstī vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, tomēr būtiska to sagatavošanas, plānošanas, vadības vai uzraudzības daļa tiek veikta citā valstī, vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, bet tajos ir iesaistīta organizētās noziedzības grupa, kura iesaistās noziedzīgās darbībās, kas tiek īstenotas vairāk nekā vienā valstī, vai ja tie ir izdarīti vienā valstī, taču tiem ir būtiska ietekme uz citu valsti:***

– ***dalība noziedzīgā organizācijā,***

– ***cilvēku tirdzniecība,***

– ***bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija,***

– ***narkotisku vielu tirdzniecība,***

– ***ieroču, munīcijas un sprāgstvielu tirdzniecība,***

– ***cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,***

– ***noziedzīgi nodarījumi saistībā ar kibernetisko drošību un datordrošību,***

– ***noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas kompetencē.***

Dalībvalstis var izslēgt tos noziedzīgos nodarījumus, par kuriem saskaņā ar dalībvalsts tiesisko kārtību piemērojamais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis uz laiku ne ilgāku kā līdz trīs gadiem.

Grozījums Nr. 285
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, **kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā**, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi: **cilvēku tirdzniecība, kas noteikta 2011. gada 5. aprīļa Direktīvas 2011/36/ES par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību 2. pantā, narkotisku vielu nelikumīga tirdzniecība, kas noteikta 2004. gada 25. oktobra Pamatlēmuma 2004/757/TI, ar ko paredz minimuma noteikumus par noziedzīgu darbību pazīmēm un sodiem narkotisko vielu nelikumīgas tirdzniecības jomā, 2. pantā un ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība, kas noteikta Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvas 2008/51/EK par ieroču iegādes un glabāšanas kontroli 2.b pantā**, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja:

Grozījums Nr. 286
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Miriam Dalli, Tanja Fajon

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, *kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja*

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir *šādi* valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi: *cilvēku tirdzniecība, bērnu seksuāla izmantošana, narkotisku vielu nelikumīga tirdzniecība, ieroču nelikumīga tirdzniecība un munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība, ja:*

Or. en

Grozījums Nr. 287
Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, *kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja*

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti *šādi* nodarījumi: *cilvēku tirdzniecība, bērnu seksuāla izmantošana, narkotisku vielu nelikumīga tirdzniecība, ieroču nelikumīga tirdzniecība, kibernetiskie noziegumi un citi ar datordrošību saistīti noziedzīgi nodarījumi, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība, ja:*

Or. en

Grozījums Nr. 288
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, **kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu** vai ar brīvības atņemšanu **saisītītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi**, un ja

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi:

- **dalība noziedzīgā organizācijā,**
- **terorisms,**
- **cilvēku tirdzniecība,**
- **bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija,**
- **narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība,**
- **ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,**
- **korupcija,**
- **krāpšana un izvairīšanās no nodokļu maksāšanas,**
- **noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,**
- **naudas, tostarp eiro, viltošana,**
- **ar datordrošību saistīti noziedzīgi nodarījumi,**
- **noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība,**
- **slepkavība, smagi miesas bojājumi,**
- **cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,**
- **izvarošana,**
- **personas nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana,**
- **bērnu nolaupīšana un vecāku veikta bērna nolaupīšana,**

– *organizēta vai bruņota laupīšana,*
– *kultūras preču, tostarp antikvāru priekšmetu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība,*
– *rūdas nelikumīga tirdzniecība,*
– *maksāšanas līdzekļu viltošana,*
– *hormonu un citu augšanas veicinātāju nelikumīga tirdzniecība,*
– *kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība,*
– *noziegumi, kuri ir Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā,*
ja dalībvalsts tiesību aktos par tiem paredzētais sods ir brīvības atņemšana vai ar brīvības atņemšanu saistīts drošības līdzeklis uz laiku ne ilgāku kā līdz trīs gadiem un ja:

Or. en

Grozījums Nr. 289
Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā: ***cilvēku tirdzniecība, narkotisku vielu nelikumīga tirdzniecība un ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība***, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, un ja:

Or. en

Grozījums Nr. 290
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – i punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi, **un ja**

Grozījums

i) “smagi starptautiski noziegumi” ir **šādi** valstu tiesību aktos noteikti nodarījumi, kas minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā:

- *dalība noziedzīgā organizācijā,*
- *terorisms,*
- *cilvēku tirdzniecība,*
- *nepilngadīgo seksuāla izmantošana un pedopornogrāfija,*
- *narkotiku un psihotropo vielu nelikumīga tirdzniecība,*
- *ieroču, munīcijas un sprāgstvielu nelikumīga tirdzniecība,*
- *nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,*
- *noziegumi pret vidi, tostarp apdraudēto dzīvnieku sugu nelikumīga tirdzniecība un apdraudēto augu sugu un pasugu nelikumīga tirdzniecība,*
- *tīša nogalināšana, smagi ievainojumi,*
- *cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība,*
- *ķīlnieku sagrābšana, nolaupīšana un turēšana,*
- *naudas viltošana,*
- *kodolmateriālu un radioaktīvu vielu nelikumīga tirdzniecība,*
- *noziegumi, kas ir Starptautiskās Krimināltiesas kompetencē,*

– *kuģa/gaisa kuģa sagrābšana,*

– *sabotāža,*

ja par tiem saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem var piemērot brīvības atņemšanas sodu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi.

Or. it

Grozījums Nr. 291
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

i) tie ir pastrādāti vairāk nekā vienā valstī, svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 292
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – ii apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet to sagatavošanas, plānošanas, vadības vai kontroles būtiska daļa notiek citā valstī, svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 293
Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – iii apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iii) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tajos ir iesaistīts organizēts noziedzīgs grupējums, kas veic noziedzīgas darbības vairāk nekā vienā valstī, vai

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 294
Ana Gomes**

**Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – iv apakšpunkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir būtiskas sekas citā valstī.

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 295
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – i punkts – iv apakšpunkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir būtiskas sekas citā valstī.

iv) tie ir pastrādāti vienā valstī, bet tiem ir būtiskas sekas citā valstī;

Or. en

**Grozījums Nr. 296
Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Michał Boni, Frank Engel, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – ia punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ia) “maskēti dati” ir atsevišķu PDR datu elementu pārvēršana par lietotājam nesalasāmiem datiem, tos neizdzēšot (piemēram, skaidri salasāma teksta elementiem piemērojot jaunāko kriptogrāfisko funkciju, kā rezultātā pasažieris kļūst neidentificējams); elementus, kuri jāpadara par nesalasāmiem, jāiekļauj visi elementi, pēc kuriem pasažieris ir identificējams; identiski skaidri salasāma teksta dati var tikt pārveidoti par identiski maskētiem datiem, lai varētu panākt šo datu atbilstību, neidentificējot personas, kas ir datu subjekti;

Or. en

Grozījums Nr. 297
Sophia in 't Veld, Filiz Hyusmenova, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Petr Ježek

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Smagu starptautisku noziedzīgu nodarījumu sarakstu, kas ir iekļauts 2. panta pirmās daļas i) punktā, pārskata un atbilstoši pielāgo šīs direktīvas vispārējās pārskatīšanas gaitā.

Or. en

Grozījums Nr. 298
Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. **Tās darbiniekiem jābūt patiesi godprātīgiem un kompetentiem un** par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus. **Pasažieru informācijas nodaļā ieceļ neatkarīgu par personas datu aizsardzību atbildīgu ierēdni, kura uzdevums ir uzraudzīt Pasažieru informācijas nodaļas darbības, un jo īpaši pārbaudīt, ka datu nosūtīšana kompetentajām iestādēm tiek veikta, pilnībā ievērojot šajā direktīvā un Pamatlēmumā 2008/977/TI minētos ierobežojumus, un ziņot valsts uzraudzības iestādēm par iespējamiem atklātajiem pārkāpumiem.**

Or. it

Grozījums Nr. 299
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā

darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. ***Pasažieru informācijas nodaļa ir arī atbildīga par PDR datu apmaiņu un to apstrādes rezultātiem ar citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām saskaņā ar 7. pantu un par PDR datu un to apstrādes rezultātu nosūtīšanu Eiropalam saskaņā ar 7.a pantu.*** Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Grozījums Nr. 300 Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums 3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus ***starptautiskus*** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem ***un citiem komercoperatoriem vai nekomerciālo lidojumu operatoriem***, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Grozījums Nr. 301
Emil Radev

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa". ***Pasažieru informācijas nodaļa ir vienīgā iestāde***, kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. ***Pasažieru informācijas nodaļa ir atbildīga arī par PDR datu vai to apstrādes rezultātu apmaiņu starp dalībvalstīm un ar Eiropolu saskaņā ar 7. pantu.*** Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Pamatojums

Datu aizsardzības un drošības nolūkos ir svarīgi paredzēt, ka valstu Pasažieru informācijas nodaļa ir vienīgā iestāde, kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu, glabāšanu, analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm un Eiropolam, jeb, citiem vārdiem, nevienai citai iestādei nav šādu funkciju. Svarīgi arī ir visas Pasažieru informācijas nodaļas funkcijas paredzēt vienā pantā, tostarp PDR datu apmaiņas funkciju.

Grozījums Nr. 302
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido **vai norīko** iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, **vai šādas iestādes filiāli**, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu **vākšanu** no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu **saņemšanu** no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Grozījums Nr. 303

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to **analizēšanu un analīzes** rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem **un novērst tūlītējus un nopietnus draudus sabiedrības drošībai**, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem **un uzņēmējiem, kas nav pārvadātāji**, minēto datu glabāšanu, to **apstrādi un PDR datu vai to apstrādes** rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. **Pasažieru informācijas nodaļa ir atbildīga arī par**

PDR datu vai to apstrādes rezultātu apmaiņu ar citu dalībvalstu Pasažieru informācijas nodaļām saskaņā ar 7. pantu. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus. *Tai piešķir pietiekamus līdzekļus, lai tā varētu pildīt savus uzdevumus.*

Or. en

Grozījums Nr. 304
Jan Philipp Albrecht

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par **riska novērtējumu veikšanu saskaņā ar 4. pantu, kā arī par** PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Grozījums Nr. 305
Sophia in 't Veld, Nathalie Griesbeck

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Grozījums Nr. 306

Birgit Sippel, Juan Fernando López Aguilar, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai smagus noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Grozījums

1. Katra dalībvalsts izveido vai norīko iestādi, kas ir kompetenta novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus vai **noteiktu veidu** smagus **starptautiskus** noziegumus vai saukt pie atbildības par tiem, vai šādas iestādes filiāli, lai tā darbotos kā tās "Pasažieru informācijas nodaļa", kas ir atbildīga par **riska novērtējumu veikšanu saskaņā ar 4. pantu, kā arī par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.**

Or. en

Grozījums Nr. 307
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Visas Pasažieru informācijas nodaļas personas, kurām ir piekļuve PDR datiem, saņem speciālu apmācību par šo datu apstrādi saskaņā ar pamattiesībām un datu aizsardzības principiem.

Or. en

Grozījums Nr. 308
Cornelia Ernst

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Anonimizētos PDR datus, ko atbilstīgi 6. panta 1.a punkta noteikumiem nosūta gaisa pārvadātāji, saņem Pasažieru informācijas nodaļa saskaņā ar 9. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 309
Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Pasažieru informācijas nodaļa ir atbildīga par PDR datu vai to apstrādes

*rezultātu apmaiņu ar citu dalībvalstu
Pasažieru informācijas nodaļām saskaņā
ar 7. pantu, kā arī par attiecīgo
brīdinājumu iekļaušanu Šengenas
Informācijas sistēmā saskaņā ar 7. panta
1. punktu.*

Or. en

Grozījums Nr. 310
Emilian Pavel, Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Pasažieru informācijas nodaļai ir jāatsteno atbilstoši tehniskie un organizatoriskie pasākumi, lai aizsargātu personu datus pret neatļautu šādu datu atklāšanu vai piekļuvi tiem, jo īpaši gadījumos, kuros to apstrāde paredz datu nosūtīšanu, izmantojot tīklu, un pret visa veida nelikumīgu datu apstrādi.

Or. en

Grozījums Nr. 311
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez, Filiz Hyusmenova, Nathalie Griesbeck, Cecilia Wikström, Louis Michel, Petr Ježek

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Komisija izveido “Pasažieru informācijas nodaļu”, kas ir atbildīga par PDR datu vākšanu no gaisa pārvadātājiem, minēto datu glabāšanu, to analizēšanu un analīzes rezultātu nosūtīšanu 5. pantā minētajām kompetentajām iestādēm. Par tās

darbiniekiem var norīkot kompetentu publisko iestāžu darbiniekus.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 312
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Nemot vērā apstrādes, kas jāīsteno Pasažieru informācijas nodaļai, sensitīvo raksturu, katra dalībvalsts nodrošina, lai šai iestādei ir pienācīgi līdzekļi, tostarp kompetenti darbinieki un pietiekošs darbinieku skaits, lai saskaņā ar šo direktīvu pildītu savus uzdevumus. Visi Pasažieru informācijas nodaļas darbinieki, kam ir piekļuve PDR datiem, tiek īpaši apmācīti par šo datu apstrādi atbilstīgi pamattiesībām un datu aizsardzības principiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 313
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Darbības, kas paredzētas 4. panta 2. punkta c) apakšpunktā, drīkst veikt tikai īpaši tam norīkoti darbinieki.

Grozījums Nr. 314
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Datubāze, kurā tiek apkopoti no gaisa pārvadātājiem savāktie PDR dati, būtu jāuztur Eiropas Aģentūrai lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā.

Pamatojums

Saistībā ar direktīvas pārveidi par regulu.

Grozījums Nr. 315
Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.b Visiem Pasažieru informācijas nodaļas darbiniekiem, kuriem tiek piešķirta piekļuve PDR datiem, vispirms jāsaņem īpaša apmācība par PDR datu apstrādi, pilnībā ievērojot atbilstību visiem datu aizsardzības principiem un pamattiesībām.

Grozījums Nr. 316
Sophia in 't Veld, Gérard Deprez

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.c Pasažieru informācijas nodaļa izraugās par datu aizsardzību un privātumu atbildīgo amatpersonu, kuru norīko par PDR datu apstrādes uzraudzību un ar to saistīto aizsardzības mehānismu īstenošanu atbildīgās amatpersonas vietnieks. Par datu aizsardzību un privātumu atbildīgā amatpersona īpaši veic periodisku automātiskās datu apstrādes noteikumu pārskatīšanu, ko pieprasa kompetentās iestādes, izstrādā ieteikumus, lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto noteikumu un aizsardzības mehānismu ievērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 317
Birgit Sippel, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.c Darbības, kas paredzētas 9.a panta (jauns) 4. punktā, drīkst veikt tikai īpaši tam izraudzīti Pasažieru informācijas nodaļas darbinieki.

Or. en

Grozījums Nr. 318
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Divas vai vairāk dalībvalstis par savu Pasažieru informācijas nodaļu var izveidot vai norīkot vienu un to pašu iestādi. Šādu Pasažieru informācijas nodaļu izveido vienā no iesaistītajām dalībvalstīm, un to uzskata par valsts Pasažieru informācijas nodaļu attiecībā uz visām šādām iesaistītajām dalībvalstīm. Iesaistītās dalībvalstis vienojas par sīki izstrādātiem Pasažieru informācijas nodaļas darbības noteikumiem un ievēro prasības, kas noteiktas šajā direktīvā.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Jāsvītros tikai tad, ja tiek pieņemts regulas variants, kurš paredz centralizētu sistēmu.

Grozījums Nr. 319
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Divas vai vairāk dalībvalstis par savu Pasažieru informācijas nodaļu var izveidot **vai norīkot** vienu un to pašu **iestādi**. Šādu Pasažieru informācijas nodaļu izveido vienā no iesaistītajām dalībvalstīm, un to uzskata par valsts Pasažieru informācijas nodaļu attiecībā uz visām šādām iesaistītajām dalībvalstīm. Iesaistītās dalībvalstis vienojas par sīki izstrādātiem Pasažieru informācijas nodaļas darbības noteikumiem un ievēro prasības, kas noteiktas šajā direktīvā.

Grozījums

2. Divas vai vairāk dalībvalstis par savu Pasažieru informācijas nodaļu var izveidot vienu un to pašu **struktūru vai iecelt struktūru, piemēram, Eiropolu**. Šādu Pasažieru informācijas nodaļu izveido vienā no iesaistītajām dalībvalstīm **vai augstāka līmeņa struktūras, piemēram, Eiropola, galvenajā birojā**, un to uzskata par valsts Pasažieru informācijas nodaļu attiecībā uz visām šādām iesaistītajām dalībvalstīm. Iesaistītās dalībvalstis vienojas par sīki izstrādātiem Pasažieru

informācijas nodaļas darbības noteikumiem un ievēro prasības, kas noteiktas šajā direktīvā.

Or. de

Grozījums Nr. 320
Sophia in 't Veld

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Katra dalībvalsts par to paziņo Komisijai viena mēneša laikā kopš Pasažieru informācijas nodaļas izveides un var jebkurā laikā atjaunināt šo paziņojumu. Komisija šo informāciju, tostarp visus atjauninājumus publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Jāsvītro tikai tad, ja tiek pieņemts regulas variants, kurš paredz centralizētu sistēmu.

Grozījums Nr. 321
Emilian Pavel, Ana Gomes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – 1. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Pasažieru informācijas nodaļai iepriekš jāziņo 12. pantā minētajai valsts uzraudzības iestādei par visām pilnas vai daļējas datu apstrādes darbībām.

Or. en

Grozījums Nr. 322
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***3.a Katra Pasažieru informācijas nodaļa
ieceļ datu aizsardzības inspektoru PDR
datu apstrādes uzraudzībai un datu
aizsardzības mehānismu īstenošanai.***

Or. en

Grozījums Nr. 323
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***3.b Dalībvalstis nodrošina preventīvu,
efektīvu un samērīgu sodu, tostarp
kriminālsodu, piemērošanu personām,
kuras strādā Pasažieru informācijas
nodaļās, ja tās neatbilstoši vai ļaunprātīgi
izmanto PDR datus vai veic citus valsts
tiesību aktos paredzēto noteikumu
pārkāpumus, ko tās pieņem atbilstīgi šai
direktīvai.***

Or. en

Grozījums Nr. 324
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García
Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers,
Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker,
Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank
Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa
Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Katra Pasažieru informācijas nodaļa ieceļ neatkarīgu datu aizsardzības inspektoru, kurš nodrošina Pasažieru informācijas nodaļas darbības iekšējo uzraudzību un veic pilnīgu uzraudzību pār PDR datu nosūtīšanu citām kompetentajām iestādēm, citām dalībvalstīm un Eiropolam. Datu aizsardzības inspektors ziņo par jebkuru rīcību, ar kuru tiek pārkāptas direktīvā paredzētās datu aizsardzības prasības.

Or. en

Grozījums Nr. 325
Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem nodrošina, lai Pasažieru informācijas nodaļas darbiniekiem, kas pārkāpj šīs direktīvas noteikumus, tiek piemēroti preventīvi, efektīvi un samērīgi sodi.

Or. fr

Grozījums Nr. 326
Gérard Deprez, Louis Michel, Marielle de Sarnez, Sophia in 't Veld, Frédérique Ries, Charles Goerens

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

3.a Kad darbosies šīs direktīvas 7. pantā paredzētais vienotais kontaktpunkts, dalībvalstis, kas to vēlas, var nolemt, ka PDR datus, ko gaisa pārvadātāji sniedz to Pasažieru informācijas nodaļai, šie pārvadātāji sniedz tieši vienotajam kontaktpunktam, kas nodrošinās to vākšanu un glabāšanu, ievērojot šīs direktīvas noteikumus. Šo datu analīze un analīžu rezultātu sniegšana 5. pantā noteiktajām kompetentajām iestādēm ir attiecīgās dalībvalsts Pasažieru informācijas nodaļas kompetencē.

Or. fr

Grozījums Nr. 327

Sylvie Guillaume

Direktīvas priekšlikums

3.a pants (jauns)

3.a pants

Pasažieru informācijas nodaļas datu aizsardzības inspektors

- 1. Dalībvalstis paredz, ka valsts iestādes, kas atbildīga par Pasažieru informācijas nodaļas darbību, atbildīgā persona izraugās datu aizsardzības inspektoru Pasažieru informācijas nodaļā. Viņš/viņa tiek izraudzīts(-a), balstoties uz viņa/viņas personīgajām un profesionālajām īpašībām un jo īpaši — padziļinātām zināšanām par datu aizsardzību.***
- 2. Datu aizsardzības inspektors ir atbildīgs par Pasažieru informācijas nodaļā veiktās personas datu apstrādes iekšējo uzraudzību. Jo īpaši datu aizsardzības inspektors īsteno Pasažieru informācijas nodaļā veiktās datu apstrādes izlases veida***

pārbaudi, lai nodrošinātu noteikumu un procedūru ievērošanu, galvenokārt, lai nodrošinātu datu aizsardzību.

3. Dalībvalstis paredz, ka datu aizsardzības inspektors atbilstīgā veidā un attiecīgajā laikā tiek iesaistīts visu to jautājumu risināšanā, kas saistīti ar personas datu aizsardzību Pasažieru informācijas nodaļā.

4. Dalībvalstis paredz, ka datu aizsardzības inspektoram ir pienācīgi līdzekļi, lai efektīvi un neatkarīgi veiktu savus uzdevumus.

5. Datu aizsardzības inspektors darbojas kā kontaktpersona pasažieriem, kuru dati tiek apstrādāti, attiecībā uz visiem jautājumiem, kas saistīti ar PDR datu apstrādes pasākumiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 328
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Direktīvas priekšlikums
3.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a pants

*Pasažieru informācijas nodaļas datu
aizsardzības inspektors*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka par Pasažieru informācijas nodaļas darbību atbildīgās publiskās iestādes vadītājs ieceļ Pasažieru informācijas nodaļas datu aizsardzības inspektoru. To izraugās, balstoties uz viņa/viņas personiskajām un profesionālajām īpašībām, un īpaši ņemot vērā padziļinātas zināšanas datu aizsardzības jomā.

2. Datu aizsardzības inspektors ir atbildīgs par Pasažieru informācijas nodaļas veiktās personas datu apstrādes iekšējo

uzraudzību. Datu aizsardzības inspektors īpaši veic Pasažieru informācijas nodaļā veiktās datu apstrādes nejaūšu atlasī.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektors tiek atbilstoši un savlaicīgi iesaistīts visu ar personas datu aizsardzību saistīto jautājumu risināšanā Pasažieru informācijas nodaļā.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektoram tiek piešķirti nepieciešamie līdzekļi, lai efektīvi un neatkarīgi pildītu viņa/viņas pienākumus un uzdevumus, un ka viņam/viņai netiek doti nekādi norādījumi saistībā ar inspektora funkciju izpildi.

5. Viņš/viņa darbojas kā kontaktpersona pasažieriem, kuru dati tiek apstrādāti, visos ar apstrādi saistītos jautājumos.

Or. en

Grozījums Nr. 329

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Marju Lauristin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Hugues Bayet, Ana Gomes, Tanja Fajon, Emilian Pavel

Direktīvas priekšlikums

3.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a pants

Datu aizsardzības inspektors

1. Dalībvalstis nodrošina, ka tās publiskās iestādes vadītājs, kas ir atbildīga par tādu noteikumu piemērošanas uzraudzību, kas ir pieņemti saskaņā ar šo direktīvu, un par to konsekventu piemērošanu visā Savienībā, ieceļ Pasažieru informācijas nodaļas datu aizsardzības inspektoru.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektors tiek iecelts, balstoties uz viņa/viņas personiskajām un

profesionālajām īpašībām, un īpaši ņemot vērā padziļinātas zināšanas datu aizsardzības tiesību jomā un pieredzi un spējām pildīt šajā direktīvā norādītos uzdevumus.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektors ir atbildīgs par šādu pienākumu izpildi:

a) vairot izpratni, informēt un konsultēt Pasažieru informācijas nodaļas darbiniekus par pienākumiem, ko paredz saskaņā ar šo direktīvu pieņemtie datu aizsardzības noteikumi, jo īpaši saistībā ar tehniskiem un organizatoriskiem pasākumiem un procedūrām;

b) uzraudzīt ar personas datu aizsardzību saistīto politikas pamatnostādņu īstenošanu un piemērošanu, tostarp pienākumu sadali, datu apstrādes darbībās iesaistīto darbinieku apmācību un attiecīgos revīzijas pasākumus;

c) uzraudzīt saskaņā ar šo direktīvu pieņemto datu aizsardzības noteikumu īstenošanu un piemērošanu, jo īpaši prasību ievērošanu saistībā ar integrētu datu aizsardzību, datu aizsardzību pēc noklusējuma un datu drošību un ar datu subjektu informāciju un viņu prasībām, izmantojot tās tiesības, ko paredz saskaņā ar šo direktīvu pieņemtie noteikumi;

d) nodrošināt saskaņā ar šo direktīvu pieņemto datu aizsardzības noteikumu ievērošanu, jo īpaši veicot datu apstrādes paraugu nejaušu atlasī;

e) nodrošināt 11.f (jauns) un 11.g pantā (jauns) minētās dokumentācijas saglabāšanu;

f) uzraudzīt dokumentāciju, ziņošanu un informēšanu par visiem darbinieku pārkāpumiem, kas izdarīti saskaņā ar 11.l (jauns) un 11.m pantu (jauns);

g) uzraudzīt atbilžu sniegšanu uz uzraudzības iestādes pieprasījumiem un sadarboties ar uzraudzības iestādi pēc tās

pieprasījuma vai pēc savas iniciatīvas, jo īpaši jautājumos, kas saistīti ar datu nosūtīšanu uz citām dalībvalstīm vai trešām valstīm;

h) darboties kā kontaktpersonai saziņā ar uzraudzības iestādi ar PDR datu apstrādi saistītos jautājumos un attiecīgos gadījumos pēc savas iniciatīvas apspriesties ar uzraudzības iestādi.

4. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektors tiek atbilstoši un savlaicīgi iesaistīts visu ar personas datu aizsardzību saistīto jautājumu risināšanā Pasažieru informācijas nodaļā.

5. Dalībvalstis nodrošina, ka datu aizsardzības inspektoram tiek piešķirti nepieciešamie līdzekļi, lai efektīvi un neatkarīgi pildītu viņam/viņai šajā pantā paredzētos pienākumus un uzdevumus, un ka viņam/viņai netiek doti nekādi norādījumi saistībā ar inspektora funkciju izpildi.

6. Dalībvalstis nodrošina, ka visi pārējie datu aizsardzības inspektora profesionālie pienākumi ir savienojami ar šīs personas kā datu aizsardzības inspektora uzdevumiem un pienākumiem un ka tie nerada savstarpēju interešu konfliktu.

7. Dalībvalstis nodrošina datu subjektam tiesības sazināties ar datu aizsardzības inspektoru kā vienīgo kontaktpersonu visos ar viņa vai viņas PDR datu apstrādi saistītos jautājumos.

8. Dalībvalstis nodrošina datu aizsardzības inspektora vārda un kontaktinformācijas paziņošanu uzraudzības iestādei un sabiedrībai.

Or. en